

Acrylglas-Sicherheitsglas-Ausstellfenster RW FUSION CURVED

Acrylic-safety-glass hinged window RW FUSION CURVED

319003 / 319004 / 319005 / 319006 / 319007 / 319008 / 319009 / 319013



DE	– BENUTZERHANDBUCH	2-4
EN	– USER'S INSTRUCTION	5-7
IT	– MANUALE D'ISTRUZIONI	8-10
ES	– MANUAL DEL USUARIO	11-13
FR	– MANUEL D'UTILISATION	14-16
NL	– INSTRUCTIEHANDLEIDING	17-19
FI	– KÄYTTÖOHJE	20-22
DK	– BRUGERHÅNDBOG	23-25
SE	– ANVÄNDARMANUAL	26-28

DE

EINLEITUNG

Sie haben sich für ein qualitativ hochwertiges Produkt der Marke CARBEST entschieden. Damit Sie lange Freude an diesem Produkt haben, lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen. Beachten Sie insbesondere die Sicherheits- und Warnhinweise, um Schäden am Produkt und Verletzungen zu vermeiden.

EN

Diese Anleitung beruht auf den Normen und Regeln der EU. Beachten Sie daher landesspezifische Richtlinien und Gesetze, wenn Sie das Produkt im Ausland benutzen.

IT

Bewahren Sie diese Anleitung zur weiteren Benutzung auf und geben diese an Dritte weiter, wenn Sie das Produkt verkaufen.

Eine Nichtbeachtung der Hinweise in dieser Anleitung kann zu Materialschäden oder Undichtigkeit führen und die Funktion des Fensters beeinträchtigen.

Beachten Sie auch die vom Fahrzeughersteller / Aufbauhersteller vorgeschriebenen Sicherheitshinweise und Auflagen!

ES

Bitte wenden Sie sich bei Fragen, Problemen oder Anregungen im Zusammenhang mit diesem Produkt an unseren Kundenservice. Bitte geben Sie immer die Artikel- und Rechnungsnummer an, sowie die Kundennummer (falls verfügbar).

FR

Service-Kontakt:

Reimo Reisemobil Center GmbH

Boschring 10, 63329 Egelsbach

Telefon: +49 6150 8662-370

Email: service@reimo.com

NL



FI

DK

LIEFERUMFANG

- Acrylglas-Sicherheitsglas-Ausstellfenster
- Montagerahmen
- Montagematerial (Schrauben)

SE

Art.-Nr.	Ausschnitt B x H (mm)	Außenmaß B x H (mm)	Durchsicht ca. B x H (mm)	Max. Öffnung	(kg)
319003	280x380	378x528	225x325	35°	2,0
319007	490x500	518x527	435x445	73°	4,1
319004	500x300	528x327	445x245	68°	2,7
319009	540x465	567x492	485x410	73°	4,2
319008	600x450	628x477	545x395	73°	4,5
319005	750x455	778x477	695x400	73°	5,2
319013	800x400	827x427	745x345	73°	5,1
319006	900x450	928x477	845x395	50°	6,9

ZUBEHÖR (OPTIONAL)

Innenrahmen mit Moskitonetz und Verdunklung

Außenmaß B x H (mm)	Farbe weiß Art.-Nr.	Farbe Schwarz Art.-Nr.	Passend für Fenster
307x424	319111	319112	319003
427x544	319121	319122	319007
527x344	319241	319242	319004
567x509	319119	319129	319009
627x494	319171	319172	319008
777x499	319131	319132	319005
827x444	319113	319123	319013
927x494	319161	319162	319006

**SICHERHEITSHINWEISE**

- Das CARBEST Ausstellfenster RW FUSION CURVED ist ausschließlich für den Einbau in Campervans, Reisemobilen und Wohnwagen bestimmt.
- Bitte beauftragen Sie einen Fachbetrieb für den Einbau des Fensters, sollten Sie über keine ausreichenden Einbau-Kenntnisse verfügen.
- Halten Sie das Fenster geschlossen bei Regen, Schneefall oder starkem Wind.
- Kontrollieren Sie vor jeder Fahrt, dass das Fenster unbeschädigt und verschlossen ist.
- Sollten Sie Schäden am Fenster feststellen (Risse, Beschädigungen am Acrylglas), wenden Sie sich sofort an eine Fachwerkstatt, Ihren Händler oder den Hersteller.

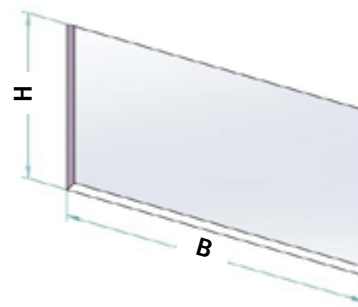
MONTAGE DES AUSSTELLFENSTERS

Hinweise zum Einbau:

- Bitte beachten Sie vor der Montage die vorgegebene Wandstärke und vergleichen Sie diese mit der Wandstärke Ihres Fahrzeugs.
- Das Ausstellfenster ist geeignet für Wandstärken von 30 bis 40 mm
- Wenn die Wandstärke unter 30 mm liegt, ist es notwendig, den Wandausschnitt mit einem geeigneten Montagerahmen zu verstärken.
- Bitte kontrollieren und überprüfen Sie sorgfältig den Einbauort, bevor Sie einen Ausschnitt in die Karosserie Ihres Fahrzeugs sägen. Es dürfen keine tragenden Bauteile, Stromleitungen oder Möbel im Weg sein.
- Wir empfehlen die Montage des Fensters grundsätzlich mit mindestens zwei Personen durchzuführen.

1. Stellen Sie sicher, dass der vorhandene Wandausschnitt an Ihrem Fahrzeug mit dem vorgegebenen Ausschnittmaß des Fensters übereinstimmt.

Ausschnitt B x H (mm)	Art.-Nr.
280x380	319003
490x500	319007
500x300	319004
540x465	319009
600x450	319008
750x455	319005
800x400	319013
900x450	319006



2. Reinigen Sie die Innenseite des Außenrahmens sowie die gesamte Fläche rund um den Wandausschnitt gründlich. Die Flächen müssen sauber, staub- und fettfrei sein.

3. Bitte tragen Sie Dichtungsmasse gleichmäßig und daumendick auf die Innenseite des Außenrahmens auf.

Empfehlung: DEKAseal 8936 oder SikaLastomer 710

ACHTUNG! Beachten Sie die Hinweise des Dichtmittel-Herstellers!



4. Setzen Sie den Außenrahmen in Höhe und Breite mittig in den Wandausschnitt und drücken Sie den Rahmen vorsichtig an die Fahrzeugwand, damit sich die Dichtungsmasse gleichmäßig verteilen kann.

5. Während eine Person den Fensterrahmen von außen hält und fixiert, sollte die zweite Person den mitgelieferten Innenmontagerahmen mit den beiliegenden Schrauben von innen gegenschauben.

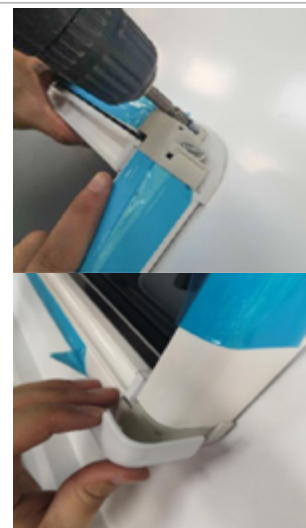
Achtung: Bitte die Schrauben nicht zu fest anziehen!



6. Nach Abschluss der Fenstermontage kann nun bei Bedarf das optionale Verdunklungssystem montiert werden. Je nach Einbausituation und vorhandener Wandstärke wird ggf. ein zusätzlicher Holzrahmen für die Montage des Verdunklungssystems benötigt. Dieser muss individuell und in Eigenregie gefertigt werden.

Richten Sie das Verdunklungssystem an der Installationsöffnung aus.

An den vier äußeren Ecken des Rahmens befinden sich die Löcher für die Verschraubung. Befestigen Sie das Verdunklungssystem mit den mitgelieferten Befestigungsschrauben und ziehen Sie die Schrauben leicht von Hand fest. Prüfen Sie, ob sich das Moskitonetz und die Verdunkelung gut bewegen lassen. Verschließen Sie die Schraublöcher mit den vier Abdeckkappen und entfernen Sie alle Schutzfolien.



DE

ACHTUNG! Hitzestau zwischen Glasscheibe und Verdunklungssystem kann das Produkt beschädigen. Bei starker Sonneneinstrahlung und den damit verbundenen hohen Temperaturen dürfen Sie das Verdunklungssystem nicht komplett schließen.

EN

REINIGUNGS – UND PFLEGEHINWEISE

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel. Diese können das Acrylglas beschädigen. Empfohlen wird eine schonende Reinigung mit Wasser oder Seifenwasser (je nach Verschmutzungsgrad des Fensters).
- Verwenden Sie keine rauen Tücher, da diese Kratzer und Schleier verursachen können. Verwenden Sie ausschließlich weiche, fusselfreie Tücher.

IT

ES

ENTSORGUNG

Bitte entsorgen Sie das Verpackungsmaterial in den dafür vorgesehenen Recycling-Müll. Wenn Sie das Produkt endgültig außer Betrieb nehmen möchten, informieren Sie sich bitte beim nächstgelegenen Recyclingzentrum oder bei Ihrem Fachhändler über die geltenden Entsorgungsvorschriften.

FR

GARANTIEBEDINGUNGEN

NL

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, 63329 Egelsbach (nachfolgend „Reimo“ oder „Wir“) räumt Ihnen zusätzlich zu den gesetzlichen Mängelrechten auf die unter den Reimo-Eigenmarken „CARBEST“, „REIMO TENT“, „Camp4“, „MC CAMPING“ und „HOLIDAY TRAVEL“ vertriebenen Produkte eine Garantie von 3 Jahren ein.

FI

Die Frist für die Berechnung der Garantiedauer beginnt jeweils mit Rechnungsdatum. Der räumliche Geltungsbereich unserer Garantie erstreckt sich auf das Gebiet der Bundesrepublik Deutschland.

Sollten während des Garantiezeitraums Material- oder Fertigungsfehler an dem von Ihnen erworbenen Produkt auftreten, so gewähren wir Ihnen im Rahmen dieser Garantie eine der folgenden Leistungen nach unserer Wahl:

DK

- Kostenfreie Reparatur der Ware oder
- Kostenfreier Austausch der Ware gegen einen gleichwertigen Artikel

SE

Alle Originalteile, die im Rahmen der Erbringung von Garantieleistungen ersetzt wurden, gehen in das Eigentum von Reimo über. Die neuen Teile bzw. Austauschteile gehen in das Eigentum des Kunden über.

Reparaturleistungen oder der Austausch im Rahmen der Garantie berechtigen nicht zu einer Verlängerung oder einem Neubeginn des Garantiezeitraums.

Im Garantiefall wenden Sie sich bitte an ihren Händler, von welchem Sie den betreffenden Artikel erworben haben, oder direkt an Reimo als Garantiegeber:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, 63329 Egelsbach, Telefon: 06150 8662-310

Die Garantie gilt nicht, wenn andere Mängel als Material- oder Fertigungsfehler festgestellt werden. Garantieansprüche sind ausgeschlossen bei Schäden an der Ware durch:

- Regulären Verschleiß
- Unsachgemäße und nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Produkts
- Unsachgemäßen Betrieb, Installation, Montage, Inbetriebnahme oder Bedienung entgegen der jeweiligen Gebrauchs- und/oder Einbauanweisung, insbesondere bei Missachtung von Wartungs-, Pflege und Warnhinweisen
- Nichtbeachtung etwaiger Sicherheitsvorkehrungen
- Gewaltausübung (z.B. Schläge)
- Eigenreparaturen
- Verwendung von Nicht-Originalteilen des Herstellers oder vom Hersteller nicht freigegebenen Teilen
- Umwelteinflüsse (Hitze, Feuchtigkeit etc.)
- Umstände, die nicht vom Hersteller zu verantworten sind (z.B. Naturkatastrophen, Unfälle)
- Unsachgemäßen Transport

Voraussetzung für die Inanspruchnahme der Garantie ist, dass Sie uns die Prüfung des Garantiefalls ermöglichen (z.B. durch Einschicken der Ware). Es ist darauf zu achten, dass Beschädigungen der Ware auf dem Transportweg durch eine sichere Verpackung vermieden werden.

Zur Inanspruchnahme der Garantieleistung ist eine Rechnungskopie der Warensendung beizufügen. Dies dient dazu, dass wir das Vorliegen der Garantievoraussetzungen prüfen können. Ohne Rechnungskopie können wir eine Garantieleistung ablehnen.

Bei berechtigter Inanspruchnahme einer Garantieleistung entstehen Ihnen keine Versandkosten, d.h. wir erstatten Ihnen etwaige Versandkosten für das Einschicken der Ware. (Beinhaltet nur den Versand innerhalb der Bundesrepublik Deutschland).

Bitte beachten Sie: Durch diese Händlergarantie von Reimo werden Ihre gesetzlichen Rechte bei Mängeln (Gewährleistungsrechte) gegen Reimo / einen Händler nicht eingeschränkt und können von Ihnen unentgeltlich in Anspruch genommen werden.

Von diesem Garantieversprechen bleiben etwaige bestehende Gewährleistungsrechte Reimo gegenüber unberührt. Diese Herstellergarantie erweitert Ihre Rechtsstellung daher vielmehr.

Für den Fall, dass die Kaufsache mangelhaft ist, können Sie in jedem Fall gegenüber Reimo ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte geltend machen und zwar unabhängig davon, ob ein Garantiefall vorliegt oder die Garantie in Anspruch genommen wird.

INTRODUCTION

You have chosen a high quality product of the brand CARBEST. To ensure that you can enjoy this product for a long time, please read the operating instructions carefully before using the product. Pay particular attention to the safety instructions and warnings in order to avoid damage to the product and injuries.

These instructions are based on EU standards and regulations. Therefore, observe country-specific guidelines and laws when using the product abroad.

Keep these instructions for future reference and pass them on to third parties if you sell the product.

Failure to follow the instructions in this manual may result in material damage or leakage and affect the function of the window.

Also observe the safety instructions and requirements prescribed by the vehicle manufacturer / body builder!

Please contact our customer service if you have any questions, problems or suggestions in connection with this product. Please always quote the item and invoice number, as well as the customer number (if available).

Service contact:

Reimo Reisemobil Centre GmbH

Boschring 10, 63329 Egelsbach

Phone: +49 6150 8662-370

Email: service@reimo.com



Item number	Cutout size W x H (mm)	Outer dimensions W x H (mm)	Viewing appr. W x H (mm)	Max. Opening	(kg)
319003	280x380	378x528	225x325	35°	2,0
319007	490x500	518x527	435x445	73°	4,1
319004	500x300	528x327	445x245	68°	2,7
319009	540x465	567x492	485x410	73°	4,2
319008	600x450	628x477	545x395	73°	4,5
319005	750x455	778x477	695x400	73°	5,2
319013	800x400	827x427	745x345	73°	5,1
319006	900x450	928x477	845x395	50°	6,9

SCOPE OF DELIVERY

- Acrylic-safety-glass hinged window
- Mounting frame
- Mounting material (screws)

ACCESSORIES (OPTIONAL)

Interior frame with mosquito net and blackout

Outer dimension W x H (mm)	Colour white item number	Colour black item number	Suitable for windows
307x424	319111	319112	319003
427x544	319121	319122	319007
527x344	319241	319242	319004
567x509	319119	319129	319009
627x494	319171	319172	319008
777x499	319131	319132	319005
827x444	319113	319123	319013
927x494	319161	319162	319006



SAFETY INSTRUCTIONS

- CARBEST hinged window RW FUSION CURVED is designed exclusively for installation in campervans, motorhomes and caravans.
- Please hire a specialist company to install the window if you do not have sufficient installation knowledge.
- Keep the window closed during rain, snowfall or strong wind.
- Before each trip, check that the window is undamaged and closed.
- If you notice any damage to the window (cracks, damage to the acrylic glass), contact a specialist workshop, your dealer or the manufacturer immediately.

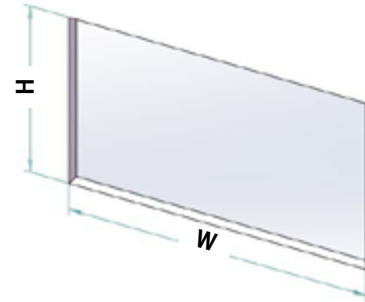
INSTALLATION OF THE HINGED WINDOW

Notes on installation:

- Before mounting, please note the specified wall thickness and compare it with the wall thickness of your vehicle.
- The hinged window is suitable for wall thicknesses from 30 to 40 mm
- If the wall thickness is less than 30 mm, it is necessary to reinforce the wall cut-out with a suitable mounting frame.
- Please check and verify the installation location carefully before sawing a cutout in the body of your vehicle. There must be no load-bearing components, power lines or furniture in the way.
- We always recommend installing the window with at least two people.

1. Make sure that the existing wall cutout on your vehicle matches the specified cutout dimension of the window.

Cutout W x H (mm)	Item number
280x380	319003
490x500	319007
500x300	319004
540x465	319009
600x450	319008
750x455	319005
800x400	319013
900x450	319006



2. Thoroughly clean the inside of the outer frame and the entire area around the wall cutout. The surfaces must be clean and free of dust and grease

3. Please apply sealant evenly and as thick as your thumb to the inside of the outer frame.

Recommendation: DEKAseal 8936 or SikaLastomer 710

ATTENTION! Observe the instructions of the sealant manufacturer!



4. Center the outer frame in height and width in the wall cutout and carefully press the frame against the vehicle wall so that the sealant can spread evenly.

5. While one person holds and fixes the window frame from the outside, the second person should counter-screw the supplied interior mounting frame with the included screws from the inside.

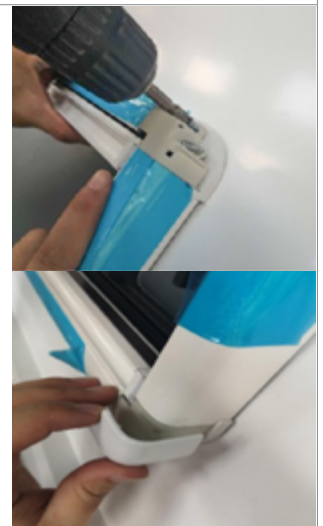
Attention: Please do not overtighten the screws!



6. Once the window installation is complete, the optional blackout system can be installed if required. Depending on the installation situation and the existing wall thickness, an additional wooden frame may be required for mounting the blackout system. This must be manufactured individually and by the customer.

Align the blackout system with the installation opening.

At the four outer corners of the frame are the holes for the screw connection. Fasten the blackout system with the supplied fastening screws and tighten the screws lightly by hand. Check that the mosquito net and the blackout can be moved easily. Close the screw holes with the four cover caps and remove all protective foils.



WARNING! Heat accumulation between the glass pane and the blackout system may damage the product.
Do not close the blackout system completely when there is strong sunlight and the associated high temperatures.

CLEANING AND CARE INSTRUCTIONS

- Do not use aggressive cleaning agents. These can damage the acrylic glass. Gentle cleaning with water or soapy water is recommended (depending on the degree of soiling of the window).
- Do not use rough cloths, as they can cause scratches and haze. Only use soft, lint-free cloths.

DISPOSAL

Dispose of the packaging according to type: Cardboard to waste paper, foil and styrofoam to the recycling bin. If you wish to decommission the product permanently, please contact the nearest recycling center or your specialist dealer for information on the applicable disposal regulations.

WARRANTY CONDITIONS

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach

(hereinafter referred to as "Reimo" or "we"), provides a three-year warranty on the products sold under its own "CARBEST", "REIMO TENT", "CAMP4", "MC CAMPING" and "HOLIDAY TRAVEL" brands in addition to the statutory rights related to defects.

The warranty period will start to run on the relevant invoice date. The geographical scope of our warranty extends to the territory of the Federal Republic of Germany.

If any material defects or manufacturing defects are found in your purchased products during the warranty period, we will provide you with one of the following services at our discretion as part of the warranty:

- We will repair the goods free of charge; or
- We will exchange the goods for an equivalent product free of charge.

Reimo will acquire ownership of any original parts that are replaced within the scope of the above warranty services.

You will acquire ownership of the new parts or replacement parts.

Any repairs or replacements provided under the warranty will not entitle you to extend or restart the relevant warranty period. If you wish to make a warranty claim, please contact the dealer from whom you purchased the product in question or Reimo directly as the warrantor:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tel.: +49 6150 8662-310

The warranty will not apply if any defects other than material defects or manufacturing defects are found.

Furthermore, warranty claims will be rejected if any damage is caused by:

- normal wear and tear;
- improper and non-intended use of the product;
- improper operation, installation, assembly, commissioning or operation contrary to the relevant instructions for use and/or installation, especially if instructions for maintenance and care or warnings are not observed;
- failure to observe any safety precautions;
- use of force (e.g. beating);
- self-repairs;
- use of any non-original parts or any parts not approved by the manufacturer;
- environmental factors (e.g. heat, humidity);
- circumstances for which the manufacturer is not responsible (e.g. natural disasters, accidents); or
- improper transportation.

In order to make a warranty claim, you must allow us to examine the case in question (e.g. by sending us the goods).

Please use secure packaging to ensure that the goods are not damaged during transport.

In order to make a warranty claim, you must enclose a copy of the invoice with the shipment of the goods. This will enable us to check whether the warranty conditions are met. If you do not enclose a copy of the invoice, we may refuse to provide services under the warranty. If your warranty claim is legitimate, you will not incur any shipping costs (i.e. we will reimburse you for any shipping costs incurred to send us the goods. Includes shipping within the Federal Republic of Germany only).

Please note:

This manufacturer's warranty provided by Reimo will not restrict any statutory warranty rights that you may be able to assert against Reimo / a dealer in the event of defects; you may exercise the relevant rights free of charge.

This manufacturer's warranty shall have no bearing on any statutory warranty rights that you may hold against Reimo. On the contrary, this manufacturer's warranty serves to consolidate your legal position.

If any of your purchased items are defective, you may always assert your statutory warranty rights against Reimo, regardless of whether the defects are covered by the warranty or whether a claim is asserted under the warranty.

INTRODUZIONE

Avete scelto un prodotto di alta qualità del marchio CARBEST. Per poter godere a lungo di questo prodotto, si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzarlo. Prestare particolare attenzione alle istruzioni e alle avvertenze di sicurezza per evitare danni al prodotto e lesioni.

Le presenti istruzioni si basano sugli standard e sulle normative dell'Unione Europea. Pertanto, quando si utilizza il prodotto all'estero, è necessario osservare le direttive e le leggi specifiche del paese.

Conservare queste istruzioni per riferimento futuro e trasmetterle a terzi in caso di vendita del prodotto.

La mancata osservanza delle istruzioni contenute nel presente manuale può causare danni materiali o perdite e compromettere il funzionamento del finestrino.

Attenersi inoltre alle istruzioni di sicurezza e ai requisiti prescritti dal costruttore del veicolo / dal carrozziere!

Per qualsiasi domanda, problema o suggerimento in merito a questo prodotto, si prega di contattare il nostro servizio clienti. Indicare sempre il numero di articolo e di fattura, nonché il numero di cliente (se disponibile).

Contatto per l'assistenza:

Reimo Reisemobil Centre GmbH

Boschring 10, 63329 Egelsbach

Telefono: +49 6150 8662-370

Email: service@reimo.com



Articolo numero	Dimensioni del foro L x A (mm)	Dimensioni esterne L x A (mm)	Visione approssimativa L x A (mm)	Maks. Apertura	(kg)
319003	280x380	378x528	225x325	35°	2,0
319007	490x500	518x527	435x445	73°	4,1
319004	500x300	528x327	445x245	68°	2,7
319009	540x465	567x492	485x410	73°	4,2
319008	600x450	628x477	545x395	73°	4,5
319005	750x455	778x477	695x400	73°	5,2
319013	800x400	827x427	745x345	73°	5,1
319006	900x450	928x477	845x395	50°	6,9

AMBITO DI CONSEGNA

- Finestra incernierata in vetro acrilico di sicurezza
- Telaio di montaggio
- Materiale di montaggio e (viti)

ACCESSORI (OPZIONALI)

Telaio interno con zanzariera e oscuramento

Dimensioni esterne L x A (mm)	Colore bianco Numero articolo	Colore nero Numero articolo	Adatto per finestre
307x424	319111	319112	319003
427x544	319121	319122	319007
527x344	319241	319242	319004
567x509	319119	319129	319009
627x494	319171	319172	319008
777x499	319131	319132	319005
827x444	319113	319123	319013
927x494	319161	319162	319006



ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- La finestra a battente CARBEST RW FUSION CURVED è progettata esclusivamente per l'installazione in camper, roulotte e caravan.
- Se non si dispone delle conoscenze necessarie per l'installazione, rivolgersi a un'azienda specializzata.
- Tenere la finestra chiusa in caso di pioggia, neve o vento forte.
- Prima di ogni viaggio, verificare che la finestra non sia danneggiata e che sia chiusa.
- Se noti danni alla finestra (crepe, danni al vetro acrilico), contatta immediatamente un'officina specializzata, il tuo rivenditore o il produttore.

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

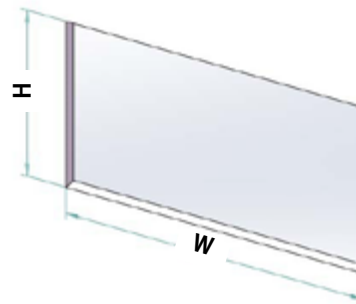
INSTALLAZIONE DELLA FINESTRA A BATTENTE

Note sull'installazione:

- Prima del montaggio, prestare attenzione allo spessore della parete specificato e confrontarlo con lo spessore della parete del proprio veicolo.
- La finestra a battente è adatta per spessori della parete compresi tra 30 e 40 mm
- Se lo spessore della parete è inferiore a 30 mm, è necessario rinforzare il foro nella parete con un telaio di montaggio adeguato.
- Controllare e verificare attentamente il luogo di installazione prima di praticare un'apertura nella carrozzeria del veicolo. Non devono esserci componenti portanti, cavi elettrici o mobili che ostacolano l'operazione.
- Si consiglia sempre di installare il finestrino con almeno due persone.

1. Assicurarsi che il foro esistente sulla parete del veicolo corrisponda alle dimensioni specificate per il foro della finestra.

Ritaglio L x A (mm)	Numero articolo
280x380	319003
490x500	319007
500x300	319004
540x465	319009
600x450	319008
750x455	319005
800x400	319013
900x450	319006



2. Pulire accuratamente l'interno del telaio esterno e l'intera area intorno al foro nella parete. Le superfici devono essere pulite e prive di polvere e grasso.

3. Applicare il sigillante in modo uniforme e con uno spessore pari a quello del pollice all'interno del telaio esterno.

Raccomandazione: DEKAseal 8936 o SikaLastomer 710 **ATTENZIONE!** Attenersi alle istruzioni del produttore del sigillante!



4. Centrare il telaio esterno in altezza e larghezza nell'apertura della parete e premere con cura il telaio contro la parete del veicolo in modo che il sigillante possa distribuirsi uniformemente.

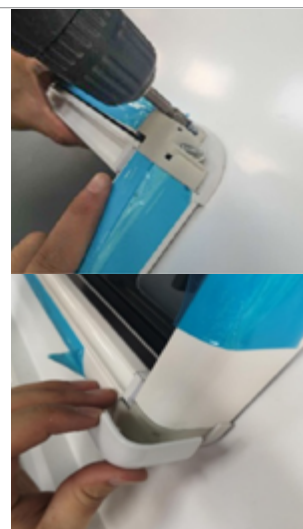
5. Mentre una persona tiene e fissa il telaio della finestra dall'esterno, la seconda persona deve avvitare il telaio di montaggio interno in dotazione con le viti incluse dall'interno. **Attenzione:** non serrare eccessivamente le viti!



6. Una volta completata l'installazione della finestra, è possibile installare il sistema oscurante opzionale, se necessario. A seconda della situazione di installazione e dello spessore della parete esistente, potrebbe essere necessario un telaio in legno aggiuntivo per il montaggio del sistema oscurante. Questo deve essere realizzato individualmente dal cliente.

Allineare il sistema oscurante all'apertura di installazione.

Ai quattro angoli esterni del telaio sono presenti i fori per il collegamento a vite. Fissare il sistema oscurante con le viti di fissaggio in dotazione e serrare leggermente le viti a mano. Verificare che la zanzariera e il sistema oscurante possano essere spostati facilmente. Chiudere i fori delle viti con i quattro tappi di copertura e rimuovere tutte le pellicole protettive.



ATTENZIONE! L'accumulo di calore tra il vetro e il sistema oscurante può danneggiare il prodotto.

Non chiudere completamente il sistema oscurante in presenza di forte luce solare e delle elevate temperature associate.

ISTRUZIONI PER LA PULIZIA E LA CURA

- Non utilizzare detergenti aggressivi. Questi possono danneggiare il vetro acrilico. Si consiglia una pulizia delicata con acqua o acqua saponata (a seconda del grado di sporco della finestra).
- Non utilizzare panni ruvidi, poiché potrebbero causare graffi e opacità. Utilizzare solo panni morbidi e privi di pelucchi.

SMALTIMENTO

Smaltire l'imballaggio in base al tipo: il cartone nella carta straccia, la pellicola e il polistirolo nel contenitore per il riciclaggio. Se desideri smaltire definitivamente il prodotto, contatta il centro di riciclaggio più vicino o il tuo rivenditore specializzato per informazioni sulle norme di smaltimento applicabili.

CONDIZIONI DI GARANZIA

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (di seguito "Reimo" o "noi"), fornisce una garanzia di tre anni sui prodotti venduti sotto i propri marchi "CARBEST", "MC CAMPING", "REIMO TENT", "CAMP4" e "HOLIDAY TRAVEL" oltre ai diritti legali relativi alla presenza di eventuali difetti.

(In deroga a quanto sopra, Reimo fornisce una garanzia di sette anni sulle batterie al litio LiFePO4 vendute sotto il proprio marchio "CARBEST" e una garanzia di cinque anni su quelle vendute sotto il proprio marchio "MC CAMPING". Inoltre, Reimo fornisce una garanzia di 25 anni sui pannelli solari rigidi con telai in alluminio venduti a marchio "CARBEST" e una garanzia di 20 anni su quelli venduti a marchio "MC CAMPING".)

Il periodo di garanzia decorrerà dalla relativa data di fatturazione. L'ambito geografico della nostra garanzia si estende al territorio della Repubblica Federale di Germania. Se si riscontrano difetti di materiale o difetti di fabbricazione nei prodotti acquistati durante il periodo di garanzia, a nostra discrezione forniremo uno dei seguenti servizi come parte della garanzia:

- Ripareremo il prodotto gratuitamente; o
- Sostituiremo il prodotto con uno equivalente gratuitamente.

Reimo acquisisce la proprietà di tutte le parti originali che vengono sostituite nell'ambito dei servizi di garanzia di cui sopra. Lei acquisirà la proprietà delle parti nuove o di ricambio. Eventuali riparazioni o sostituzioni fornite ai sensi della garanzia non daranno diritto a estendere o iniziare da capo il relativo periodo di garanzia. Se si desidera presentare un reclamo in garanzia, si prega di contattare il rivenditore da cui è stato acquistato il prodotto in questione o direttamente Reimo direttamente in qualità di garante:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tel.: +49 6150 8662-310

La garanzia non si applica se vengono riscontrati difetti diversi da difetti di materiale o difetti di fabbricazione. Inoltre, le richieste di garanzia saranno respinte se un qualsiasi danno è causato da:

- normale usura;
- uso improprio e non previsto del prodotto;
- funzionamento, installazione, montaggio, messa in servizio impropri o funzionamento contrario alle relative istruzioni per l'uso e/o installazione contraria, soprattutto se le istruzioni per la manutenzione e cura o le avvertenze non vengono rispettate;
- inosservanza delle precauzioni di sicurezza;
- uso della forza (ad es. percosse);
- riparazioni eseguite in autonomia;
- utilizzo di parti non originali o di qualunque parte non approvata dal produttore;
- fattori ambientali (es. calore, umidità);
- circostanze per le quali il produttore non è responsabile (ad es. calamità naturali, incidenti); o
- trasporto improprio.

Per presentare un reclamo in garanzia, è necessario consentirci di esaminare il caso in questione (ad esempio inviandoci il prodotto).

Si prega di utilizzare un imballaggio sicuro per assicurarsi che la merce non venga danneggiata durante il trasporto. Per presentare un reclamo in garanzia, è necessario allegare una copia della fattura al momento della spedizione del prodotto. Questo ci permetterà di verificare se le condizioni di garanzia sono soddisfatte. Se non si allega una copia della fattura, potremmo rifiutarci di fornire servizi in garanzia. Se il suo reclamo in garanzia è legittimo, non dovrà sostenere alcun costo di spedizione (ovvero le rimborseremo le spese di spedizione sostenute per inviarci il prodotto. Include la spedizione solo all'interno della Repubblica Federale di Germania).

Nota bene:

la presente garanzia del produttore fornita da Reimo non limiterà alcun diritto di garanzia legale che lei potrebbe far valere nei confronti di Reimo /di un rivenditore in caso di difetti; potrà esercitare gratuitamente i relativi diritti. La presente garanzia del produttore non influisce sui diritti di garanzia previsti dalla legge che lei può vantare nei confronti di Reimo. Al contrario, questa garanzia del produttore serve a consolidare la sua posizione legale. Se uno qualsiasi degli articoli da lei acquistati è difettoso, può sempre far valere i suoi diritti di garanzia previsti dalla legge nei confronti di Reimo, indipendentemente dal fatto che i difetti siano coperti dalla garanzia o che venga fatto valere un reclamo ai sensi della garanzia.

INTRODUCCIÓN

Ha elegido un producto de alta calidad de la marca CARBEST. Para que pueda disfrutar de este producto durante mucho tiempo, lea atentamente las instrucciones de uso antes de utilizarlo. Preste especial atención a las instrucciones y advertencias de seguridad para evitar daños en el producto y lesiones.

Estas instrucciones se basan en las normas y reglamentos de la UE. Por lo tanto, respete las directrices y leyes específicas de cada país cuando utilice el producto en el extranjero.

Conserve estas instrucciones para futuras consultas y entréguelas a terceros si vende el producto.

El incumplimiento de las instrucciones de este manual puede provocar daños materiales o fugas y afectar al funcionamiento de la ventana.

¡Observe también las instrucciones de seguridad y los requisitos prescritos por el fabricante del vehículo o el fabricante de la carrocería!

Póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente si tiene alguna pregunta, problema o sugerencia en relación con este producto. Indique siempre el número de artículo y de factura, así como el número de cliente (si lo tiene).

Contacto de servicio:

Reimo Reisemobil Centre GmbH

Boschring 10, 63329 Egelsbach

Teléfono: +49 6150 8662-370

Correo electrónico: service@reimo.com



Artículo número	Tamaño del recorte Ancho x Alto (mm)	Dimensiones exteriores Ancho x Alto (mm)	Área de visión aprox. Ancho x Alto (mm)	Máx. Apertura	(kg)
319003	280x380	378x528	225x325	35°	2,0
319007	490x500	518x527	435x445	73°	4,1
319004	500x300	528x327	445x245	68°	2,7
319009	540x465	567x492	485x410	73°	4,2
319008	600x450	628x477	545x395	73°	4,5
319005	750x455	778x477	695x400	73°	5,2
319013	800x400	827x427	745x345	73°	5,1
319006	900x450	928x477	845x395	50°	6,9

ALCANCE DE LA ENTREGA

- Ventana con bisagras de acrílico y vidrio de seguridad
- Marco de montaje
- Material de montaje o (tornillos)

ACCESORIOS (OPCIONALES)

Marco interior con mosquitera y opaca

Dimensiones exteriores Ancho x Alto (mm)	Color blanco número de artículo	Color negro número de artículo	Apto para ventanas
307x424	319111	319112	319003
427x544	319121	319122	319007
527x344	319241	319242	319004
567x509	319119	319129	319009
627x494	319171	319172	319008
777x499	319131	319132	319005
827x444	319113	319123	319013
927x494	319161	319162	319006



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- La ventana abatible CARBEST RW FUSION CURVED está diseñada exclusivamente para su instalación en autocaravanas, caravanas y furgonetas camper.
- Si no dispone de los conocimientos necesarios para instalar la ventana, solicite los servicios de una empresa especializada.
- Mantenga la ventana cerrada durante la lluvia, la nieve o el viento fuerte.
- Antes de cada viaje, compruebe que la ventana no presenta daños y está cerrada.
- Si observa algún daño en la ventana (grietas, daños en el cristal acrílico), póngase en contacto inmediatamente con un taller especializado, su distribuidor o el fabricante.

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

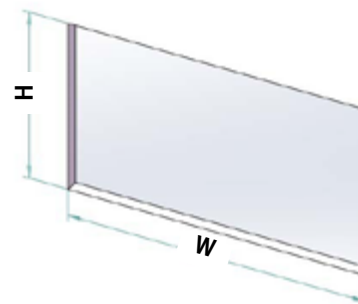
INSTALACIÓN DE LA VENTANA ABATIBLE

Notas sobre la instalación:

- Antes del montaje, tenga en cuenta el grosor de pared especificado y compárelo con el grosor de pared de su vehículo.
- La ventana abatible es adecuada para espesores de pared de entre 30 y 40 mm.
- Si el grosor de la pared es inferior a 30 mm, es necesario reforzar el recorte de la pared con un marco de montaje adecuado.
- Compruebe y verifique cuidadosamente el lugar de instalación antes de realizar un corte en la carrocería de su vehículo. No debe haber componentes que soporten carga, cables eléctricos ni muebles que obstaculicen el paso.
- Siempre recomendamos instalar la ventana con al menos dos personas.

1. Asegúrese de que el recorte de pared existente en su vehículo coincida con las dimensiones especificadas para el recorte de la ventana.

Recorte Ancho x Alto (mm)	Número de artículo
280x380	319003
490x500	319007
500x300	319004
540x465	319009
600x450	319008
750x455	319005
800x400	319013
900x450	319006



2. Limpie a fondo el interior del marco exterior y toda la zona alrededor del recorte en la pared. Las superficies deben estar limpias y libres de polvo y grasa.

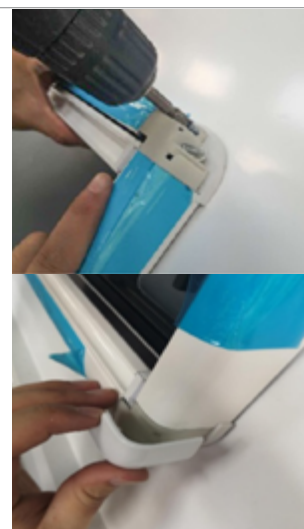
3. Aplique el sellador de manera uniforme y con un grosor similar al de su pulgar en el interior del marco exterior.
Recomendación: DEKAseal 8936 o SikaLastomer 710 **¡ATENCIÓN!** ¡Siga las instrucciones del fabricante del sellador!



4. Centre el marco exterior en altura y anchura en el recorte de la pared y presione con cuidado el marco contra la pared del vehículo para que el sellador se distribuya de manera uniforme.
5. Mientras una persona sujeta y fija el marco de la ventana desde el exterior, la segunda persona debe atornillar el marco de montaje interior suministrado con los tornillos incluidos desde el interior. **Atención:** ¡No apriete demasiado los tornillos!



6. Una vez completada la instalación de la ventana, se puede instalar el sistema de oscurecimiento opcional si es necesario. Dependiendo de la situación de instalación y del grosor de la pared existente, puede ser necesario un marco de madera adicional para montar el sistema de oscurecimiento. Este debe ser fabricado individualmente por el cliente.
Alinee el sistema de oscurecimiento con la abertura de instalación.
En las cuatro esquinas exteriores del marco se encuentran los orificios para la conexión atornillada. Fije el sistema de oscurecimiento con los tornillos de fijación suministrados y apriete los tornillos ligeramente con la mano. Compruebe que la mosquitera y el sistema de oscurecimiento se pueden mover con facilidad. Cierre los orificios de los tornillos con las cuatro tapas protectoras y retire todas las láminas protectoras.



¡ADVERTENCIA! La acumulación de calor entre el cristal y el sistema de oscurecimiento puede dañar el producto.
No cierre completamente el sistema de oscurecimiento cuando haya luz solar intensa y las temperaturas sean elevadas.

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA Y CUIDADO

- No utilice productos de limpieza agresivos. Esto puede dañar el vidrio acrílico. Se recomienda limpiar suavemente con agua o agua jabonosa (dependiendo del grado de suciedad de la ventana).
- No utilice paños ásperos, ya que pueden provocar arañazos y opacidad. Utilice únicamente paños suaves y sin pelusa.

ELIMINACIÓN

Deseche el embalaje según el tipo: el cartón en la papelera de reciclaje, el papel de aluminio y el poliestireno en el contenedor de reciclaje. Si desea desechar el producto de forma permanente, póngase en contacto con el centro de reciclaje más cercano o con su distribuidor especializado para obtener información sobre las normas de eliminación aplicables.

CONDICIONES DE GARANTÍA

La sociedad Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (en adelante «Reimo» o «nosotros») concede una garantía de tres años sobre los productos vendidos bajo sus propias marcas «CARBEST», «MC CAMPING», «REIMO TENT», «CAMP4» y «HOLIDAY TRAVEL», además de los derechos legales relativos a defectos.

(No obstante lo anteriormente citado, Reimo ofrece una garantía de siete años para las baterías de litio LiFePO4 vendidas bajo su propia marca «CARBEST» y una garantía de cinco años para las vendidas bajo su propia marca «MC CAMPING». Además, Reimo ofrece una garantía de 25 años en los paneles solares rígidos con marco de aluminio vendidos bajo la marca «CARBEST» y una garantía de 20 años en los productos vendidos bajo la marca «MC CAMPING».)

El periodo de garantía comienza a partir de la fecha de facturación correspondiente. El ámbito geográfico de nuestra garantía se extiende al territorio de la República Federal de Alemania. Si se detectan defectos de material o de fabricación en los productos adquiridos durante el periodo de garantía, le proporcionaremos uno de los siguientes servicios, a nuestra discreción, en virtud de la garantía:

- Repararemos la mercancía gratuitamente; o
- Cambiaremos gratuitamente la mercancía por un producto equivalente.

Reimo asumirá la propiedad de cualquier pieza original que se sustituya en virtud de los servicios de garantía anteriores. Usted se convertirá en el propietario de las piezas nuevas o de sustitución. Las reparaciones o sustituciones en garantía no le dan derecho a una prórroga o reinicio del periodo de garantía correspondiente. Si desea presentar una reclamación en virtud de la garantía, póngase en contacto con el distribuidor al que compró el producto en cuestión o póngase en contacto directamente con Reimo como garante:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tel.: +49 6150 8662-310

La garantía no se aplicará si se detectan defectos que no sean de material o de fabricación.

Además, las reclamaciones de garantía serán rechazadas si los daños son causados por:

- desgastes normales;
- el uso incorrecto y no previsto del producto;
- funcionamiento, instalación, montaje o puesta en servicio incorrectos, o funcionamiento o puesta en servicio contrario a las instrucciones de uso y/o instalación correspondientes, en particular si se han ignorado las instrucciones de mantenimiento y de reparación o bien las advertencias;
- incumplimiento de las medidas de seguridad;
- uso de la fuerza (por ejemplo, golpes);
- reparación por iniciativa propia;
- uso de piezas no originales o bien piezas no homologadas por el fabricante;
- factores medioambientales (por ejemplo, calor, humedad);
- circunstancias de las que el fabricante no es responsable (por ejemplo, catástrofes naturales, accidentes); o
- transporte inadecuado.

Para hacer valer sus derechos de garantía, debe permitírnos investigar el caso en cuestión (por ejemplo, enviándonos la mercancía). Por favor, utilice un embalaje seguro para asegurarse de que la mercancía no sufre daños durante el transporte. Para hacer valer la garantía, debe adjuntar una copia de la factura con la mercancía. Esto nos permitirá comprobar si se han cumplido las condiciones de la garantía. Si no adjunta una copia de la factura, podremos negarnos a prestarle los servicios cubiertos por la garantía. Si su reclamación de garantía es legítima, no tendrá que pagar ningún gasto de envío (es decir, le reembolsaremos los gastos de envío en los que haya incurrido al enviarnos la mercancía. Sólo incluye envíos dentro de la República Federal de Alemania).

Tenga en cuenta que:

esta garantía del fabricante concedida por Reimo no limita los derechos de garantía legales que usted pueda tener contra Reimo / un distribuidor en caso de defectos; puede ejercer estos derechos de forma gratuita. Esta garantía de fabricante no afectará a ningún derecho de garantía legal que usted pueda tener con respecto a Reimo. Al contrario, esta garantía del fabricante sirve para reforzar su posición legal. Si uno de los artículos que ha adquirido resulta ser defectuoso, aún puede hacer valer sus derechos de garantía legal contra Reimo, independientemente de si los defectos están cubiertos por la garantía o de si se presenta una reclamación de garantía.

INTRODUCTION

Vous avez choisi un produit de haute qualité de la marque CARBEST. Pour que vous puissiez profiter longtemps de ce produit, veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant de l'utiliser. Soyez particulièrement attentif aux consignes de sécurité et aux avertissements afin d'éviter d'endommager le produit et de vous blesser.

Ces instructions sont basées sur les normes et réglementations de l'UE. Par conséquent, respectez les directives et les lois spécifiques à chaque pays lorsque vous utilisez le produit à l'étranger.

Conservez ces instructions pour référence future et transmettez-les à des tiers si vous vendez le produit.

Le non-respect des instructions contenues dans ce manuel peut entraîner des dommages matériels ou des fuites et affecter le fonctionnement de la fenêtre.

Respectez également les consignes de sécurité et les exigences prescrites par le constructeur du véhicule / le carrossier !

Si vous avez des questions, des problèmes ou des suggestions concernant ce produit, n'hésitez pas à contacter notre service clientèle. Veuillez toujours indiquer le numéro de l'article et de la facture, ainsi que le numéro du client (si disponible).

Contact du service :

Reimo Reisemobil Centre GmbH

Boschring 10, 63329 Egelsbach

Téléphone : +49 6150 8662-370

Courriel : service@reimo.com



Article nombre	Dimensions de découpe L x H (mm)	Dimensions extérieures L x H (mm)	Champ de visi- on env. L x H (mm)	Angle max. Ouverture	(kg)
319003	280x380	378x528	225x325	35°	2,0
319007	490x500	518x527	435x445	73°	4,1
319004	500x300	528x327	445x245	68°	2,7
319009	540x465	567x492	485x410	73°	4,2
319008	600x450	628x477	545x395	73°	4,5
319005	750x455	778x477	695x400	73°	5,2
319013	800x400	827x427	745x345	73°	5,1
319006	900x450	928x477	845x395	50°	6,9

CONTENU DE LA LIVRAISON

- Fenêtre à charnières en verre de sécurité acrylique
- Cadre de montage
- Matériel de montage s (vis)

ACCESSOIRES (EN OPTION)

Cadre intérieur avec moustiquaire et occultant

Dimensions extérieures L x H (mm)	Couleur blanc Numéro d'article	Couleur noir Numéro d'article	Convient pour les fenêtres
307x424	319111	319112	319003
427x544	319121	319122	319007
527x344	319241	319242	319004
567x509	319119	319129	319009
627x494	319171	319172	319008
777x499	319131	319132	319005
827x444	319113	319123	319013
927x494	319161	319162	319006



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- La fenêtre à charnières CARBEST RW FUSION CURVED est conçue exclusivement pour être installée dans les camping-cars, les mobil-homes et les caravanes.
- Si vous ne disposez pas des connaissances nécessaires pour installer la fenêtre, veuillez faire appel à une entreprise spécialisée.
- Gardez la fenêtre fermée en cas de pluie, de neige ou de vent fort.
- Avant chaque trajet, vérifiez que la fenêtre est en bon état et bien fermée.
- Si vous constatez des dommages sur la fenêtre (fissures, dommages sur le verre acrylique), contactez immédiatement un atelier spécialisé, votre revendeur ou le fabricant.

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

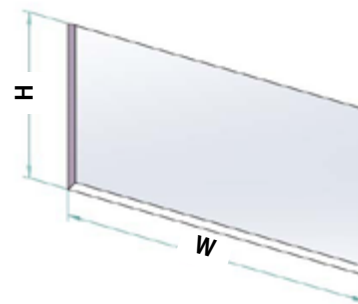
INSTALLATION DE LA FENÊTRE À CHARNIÈRES

Remarques concernant l'installation :

- Avant le montage, veuillez tenir compte de l'épaisseur de paroi indiquée et la comparer à l'épaisseur de paroi de votre véhicule.
- La fenêtre à charnières convient pour des épaisseurs de paroi comprises entre 30 et 40 mm.
- Si l'épaisseur de la paroi est inférieure à 30 mm, il est nécessaire de renforcer la découpe de la paroi à l'aide d'un cadre de montage adapté.
- Veuillez vérifier et contrôler soigneusement l'emplacement de l'installation avant de scier une découpe dans la carrosserie de votre véhicule. Il ne doit y avoir aucun élément porteur, câble électrique ou meuble dans le passage.
- Nous recommandons toujours d'installer la fenêtre à au moins deux personnes.

1. Assurez-vous que la découpe existante dans la paroi de votre véhicule correspond aux dimensions spécifiées pour la fenêtre.

Découpe L x H (mm)	Numéro d'article
280x380	319003
490x500	319007
500x300	319004
540x465	319009
600x450	319008
750x455	319005
800x400	319013
900x450	319006



2. Nettoyez soigneusement l'intérieur du cadre extérieur et toute la zone autour de la découpe murale. Les surfaces doivent être propres et exemptes de poussière et de graisse.

3. Veuillez appliquer le mastic de manière uniforme et sur une épaisseur équivalente à celle de votre poutre à l'intérieur du cadre extérieur.

Recommandation : DEKAseal 8936 ou SikaLastomer 710

ATTENTION ! Respectez les instructions du fabricant du mastic !



4. Centrer le cadre extérieur en hauteur et en largeur dans la découpe du mur et appuyer soigneusement le cadre contre la paroi du véhicule afin que le mastic puisse se répartir uniformément.

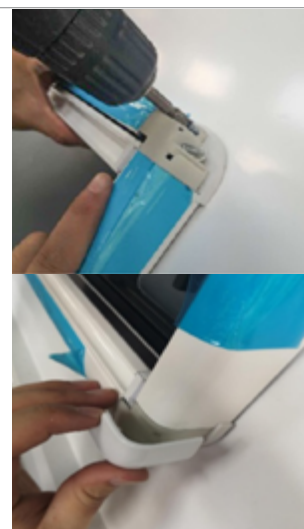
5. Pendant qu'une personne maintient et fixe le cadre de la fenêtre depuis l'extérieur, une deuxième personne doit visser le cadre de montage intérieur fourni à l'aide des vis fournies depuis l'intérieur. **Attention :** veuillez ne pas trop serrer les vis !



6. Une fois l'installation de la fenêtre terminée, le système d'occultation optionnel peut être installé si nécessaire. En fonction de la situation d'installation et de l'épaisseur du mur existant, un cadre en bois supplémentaire peut être nécessaire pour le montage du système d'occultation. Celui-ci doit être fabriqué individuellement par le client.

Alignez le système d'occultation avec l'ouverture d'installation.

Les quatre coins extérieurs du cadre comportent des trous pour la fixation par vis. Fixez le système d'occultation à l'aide des vis de fixation fournies et serrez légèrement les vis à la main. Vérifiez que la moustiquaire et le système d'occultation peuvent être déplacés facilement. Fermez les trous de vis avec les quatre capuchons et retirez tous les films de protection.



**AVERTISSEMENT ! L'accumulation de chaleur entre la vitre et le système d'occultation peut endommager le produit.
Ne fermez pas complètement le système d'occultation en cas de fort ensoleillement et de températures élevées.**

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE ET D'ENTRETIEN

- N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs. Ceux-ci peuvent endommager le verre acrylique. Il est recommandé de nettoyer délicatement à l'eau ou à l'eau savonneuse (en fonction du degré de saleté de la fenêtre).
- N'utilisez pas de chiffons rugueux, car ils peuvent causer des rayures et des traces. Utilisez uniquement des chiffons doux et non pelucheux.

ÉLIMINATION

Éliminez l'emballage en fonction de son type : le carton dans les déchets papier, le film plastique et le polystyrène dans le bac de recyclage. Si vous souhaitez mettre le produit hors service de manière définitive, veuillez contacter le centre de recyclage le plus proche ou votre revendeur spécialisé pour obtenir des informations sur les réglementations applicables en matière d'élimination.

CONDICIONES DE GARANTÍA

La sociedad Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (en adelante «Reimo» o «nosotros») concede una garantía de tres años sobre los productos vendidos bajo sus propias marcas «CARBEST», «MC CAMPING», «REIMO TENT», «CAMP4» y «HOLIDAY TRAVEL», además de los derechos legales relativos a defectos.

(No obstante lo anteriormente citado, Reimo ofrece una garantía de siete años para las baterías de litio LiFePO4 vendidas bajo su propia marca «CARBEST» y una garantía de cinco años para las vendidas bajo su propia marca «MC CAMPING». Además, Reimo ofrece una garantía de 25 años en los paneles solares rígidos con marco de aluminio vendidos bajo la marca «CARBEST» y una garantía de 20 años en los productos vendidos bajo la marca «MC CAMPING».)

El periodo de garantía comienza a partir de la fecha de facturación correspondiente. El ámbito geográfico de nuestra garantía se extiende al territorio de la República Federal de Alemania. Si se detectan defectos de material o de fabricación en los productos adquiridos durante el periodo de garantía, le proporcionaremos uno de los siguientes servicios, a nuestra discreción, en virtud de la garantía:

- Repararemos la mercancía gratuitamente; o
- Cambiaremos gratuitamente la mercancía por un producto equivalente.

Reimo asumirá la propiedad de cualquier pieza original que se sustituya en virtud de los servicios de garantía anteriores. Usted se convertirá en el propietario de las piezas nuevas o de sustitución. Las reparaciones o sustituciones en garantía no le dan derecho a una prórroga o reinicio del periodo de garantía correspondiente. Si desea presentar una reclamación en virtud de la garantía, póngase en contacto con el distribuidor al que compró el producto en cuestión o póngase en contacto directamente con Reimo como garante:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tel.: +49 6150 8662-310

La garantía no se aplicará si se detectan defectos que no sean de material o de fabricación.

Además, las reclamaciones de garantía serán rechazadas si los daños son causados por:

- desgastes normales;
- el uso incorrecto y no previsto del producto;
- funcionamiento, instalación, montaje o puesta en servicio incorrectos, o funcionamiento o puesta en servicio contrario a las instrucciones de uso y/o instalación correspondientes, en particular si se han ignorado las instrucciones de mantenimiento y de reparación o bien las advertencias;
- incumplimiento de las medidas de seguridad;
- uso de la fuerza (por ejemplo, golpes);
- reparación por iniciativa propia;
- uso de piezas no originales o bien piezas no homologadas por el fabricante;
- factores medioambientales (por ejemplo, calor, humedad);
- circunstancias de las que el fabricante no es responsable (por ejemplo, catástrofes naturales, accidentes); o
- transporte inadecuado.

Para hacer valer sus derechos de garantía, debe permitírnos investigar el caso en cuestión (por ejemplo, enviándonos la mercancía). Por favor, utilice un embalaje seguro para asegurarse de que la mercancía no sufre daños durante el transporte. Para hacer valer la garantía, debe adjuntar una copia de la factura con la mercancía. Esto nos permitirá comprobar si se han cumplido las condiciones de la garantía. Si no adjunta una copia de la factura, podremos negarnos a prestarle los servicios cubiertos por la garantía. Si su reclamación de garantía es legítima, no tendrá que pagar ningún gasto de envío (es decir, le reembolsaremos los gastos de envío en los que haya incurrido al enviarnos la mercancía. Sólo incluye envíos dentro de la República Federal de Alemania).

Tenga en cuenta que:

esta garantía del fabricante concedida por Reimo no limita los derechos de garantía legales que usted pueda tener contra Reimo / un distribuidor en caso de defectos; puede ejercer estos derechos de forma gratuita. Esta garantía de fabricante no afectará a ningún derecho de garantía legal que usted pueda tener con respecto a Reimo. Al contrario, esta garantía del fabricante sirve para reforzar su posición legal. Si uno de los artículos que ha adquirido resulta ser defectuoso, aún puede hacer valer sus derechos de garantía legal contra Reimo, independientemente de si los defectos están cubiertos por la garantía o de si se presenta una reclamación de garantía.

INLEIDING

Je hebt gekozen voor een kwaliteitsproduct van het merk CARBEST. Om ervoor te zorgen dat je lang plezier hebt van dit product, lees je de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat je het product in gebruik neemt. Besteed bijzondere aandacht aan de veiligheidsinstructies en waarschuwingen om schade aan het product en verwondingen te voorkomen.

Deze instructies zijn gebaseerd op EU-normen en -voorschriften. Neem daarom de landspecifieke richtlijnen en wetten in acht wanneer u het product in het buitenland gebruikt.

Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik en geef ze door aan derden als u het product verkoopt.

Het niet opvolgen van de instructies in deze handleiding kan leiden tot materiële schade of lekkage en de werking van het raam beïnvloeden.

Neem ook de veiligheidsinstructies en voorschriften van de voertuigfabrikant/carrosseriebouwer in acht!

Neem contact op met onze klantenservice als je vragen, problemen of suggesties hebt in verband met dit product. Vermeld altijd het artikel- en factuurnummer en het klantnummer (indien beschikbaar).

Service contact:

Reimo Reisemobil Centre GmbH

Boschring 10, 63329 Egelsbach

Telefoon: +49 6150 8662-370

E-mail: service@reimo.com



Artikel nummer	Uitsparing B x H (mm)	Buitenafmetingen B x H (mm)	Kijkhoek ca. B x H (mm)	Max. Opening	(kg)
319003	280x380	378x528	225x325	35°	2,0
319007	490x500	518x527	435x445	73°	4,1
319004	500x300	528x327	445x245	68°	2,7
319009	540x465	567x492	485x410	73°	4,2
319008	600x450	628x477	545x395	73°	4,5
319005	750x455	778x477	695x400	73°	5,2
319013	800x400	827x427	745x345	73°	5,1
319006	900x450	928x477	845x395	50°	6,9

OMVANG VAN DE LEVERING

- Acryl-veiligheidsglas scharnierend raam
- Montageframe
- Bevestigingsmateriaal (schroeven)

ACCESSOIRES (OPTIONEEL)

Binnenframe met muggennet en verduistering

Buitenafmeting B x H (mm)	Kleur wit Artikelnummer	Kleur zwart Artikelnummer	Geschikt voor ramen
307x424	319111	319112	319003
427x544	319121	319122	319007
527x344	319241	319242	319004
567x509	319119	319129	319009
627x494	319171	319172	319008
777x499	319131	319132	319005
827x444	319113	319123	319013
927x494	319161	319162	319006



VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- CARBEST scharnierend raam RW FUSION CURVED is exclusief ontworpen voor installatie in campers, motorhomes en caravans.
- Schakel een gespecialiseerd bedrijf in voor de montage van het raam als u niet over voldoende kennis beschikt.
- Houd het raam gesloten tijdens regen, sneeuwval of harde wind.
- Controleer voor elke rit of het raam onbeschadigd en gesloten is.
- Als u schade aan het raam constateert (barsten, schade aan het acrylglas), neem dan onmiddellijk contact op met een gespecialiseerde werkplaats, uw dealer of de fabrikant.

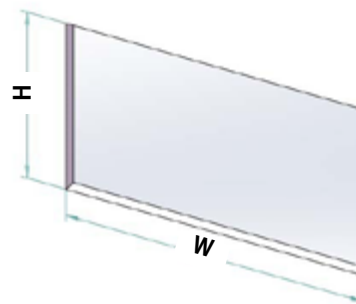
INSTALLATIE VAN HET SCHARNIERENDE RAAM

Opmerkingen bij de installatie:

- Let vóór de montage op de opgegeven wanddikte en vergelijk deze met de wanddikte van uw voertuig.
- Het scharnierraam is geschikt voor wanddiktes van 30 tot 40 mm
- Als de wanddikte minder dan 30 mm is, moet de wanduitsparing worden versterkt met een geschikt montageframe.
- Controleer en verifieer de installatielocatie zorgvuldig voordat u een uitsparing in de carrosserie van uw voertuig zaagt. Er mogen geen dragende onderdelen, stroomkabels of meubels in de weg staan.
- Wij raden altijd aan om het raam met minimaal twee personen te installeren.

1. Zorg ervoor dat de bestaande wanduitsparing in uw voertuig overeenkomt met de opgegeven uitsparingafmetingen van het raam.

Uitsparing B x H (mm)	Artikelnummer
280x380	319003
490x500	319007
500x300	319004
540x465	319009
600x450	319008
750x455	319005
800x400	319013
900x450	319006



2. Reinig de binnenkant van het buitenframe en het hele gebied rond de uitsparing in de wand grondig. De oppervlakken moeten schoon en vrij van stof en vet zijn.

3. Breng de kit gelijkmatig en ongeveer zo dik als uw duim aan op de binnenkant van het buitenframe.

Aanbeveling: DEKAseal 8936 of SikaLastomer 710 **LET OP!** Volg de instructies van de fabrikant van de afdichtingskit!



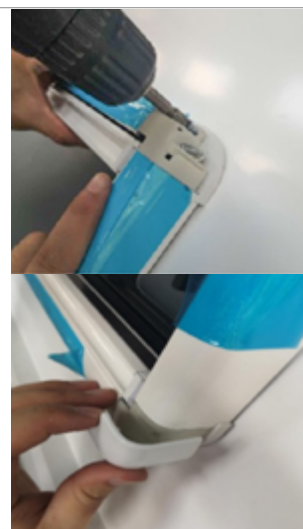
4. Centreer het buitenframe in hoogte en breedte in de uitsparing in de wand en druk het frame voorzichtig tegen de wand van het voertuig, zodat de kit zich gelijkmatig kan verspreiden.
5. Terwijl één persoon het raamkozijn van buitenaf vasthoudt en vastzet, moet de tweede persoon het meegeleverde binnenste montageframe met de meegeleverde schroeven van binnenuit vastschroeven. **Let op:** Draai de schroeven niet te vast aan!



6. Zodra de raaminstallatie is voltooid, kan indien nodig het optionele verduisteringssysteem worden geïnstalleerd. Afhankelijk van de montagesituatie en de bestaande wanddikte kan een extra houten frame nodig zijn voor de montage van het verduisteringssysteem. Dit moet individueel en door de klant worden vervaardigd.

Lijn het verduisteringssysteem uit met de inbouwopening.

Aan de vier buitenhoeken van het frame bevinden zich de gaten voor de schroefverbinding. Bevestig het verduisteringssysteem met de meegeleverde bevestigingsschroeven en draai de schroeven lichtjes met de hand vast. Controleer of het hor en de verduistering gemakkelijk kunnen worden bewogen. Sluit de schroefgaten af met de vier afdekkapjes en verwijder alle beschermfolies.



WAARSCHUWING! Warmteophoping tussen de glasplaat en het verduisteringssysteem kan het product beschadigen.

Sluit het verduisteringssysteem niet volledig wanneer er sprake is van sterk zonlicht en de daarmee gepaard gaande hoge temperaturen.

REINIGINGS- EN ONDERHOUDSINSTRUCTIES

- Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen. Deze kunnen het acrylglas beschadigen. Zacht reinigen met water of zeepwater wordt aanbevolen (afhankelijk van de mate van vervuiling van het raam).
- Gebruik geen ruwe doeken, omdat deze krassen en waas kunnen veroorzaken. Gebruik alleen zachte, pluisvrije doeken.

VERWIJDERING

Voer de verpakking af volgens het type: karton naar oud papier, folie en piepschuim naar de recyclingbak. Als u het product definitief buiten gebruik wilt stellen, neem dan contact op met het dichtstbijzijnde recyclingcentrum of uw gespecialiseerde dealer voor informatie over de geldende afvoervoorschriften.

FABRIEKSGARANTIEVOORWAARDEN

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach

(hierna 'Reimo' of 'we'), biedt drie jaar fabrieksgarantie op producten verkocht onder zijn eigen merknamen CARBEST, MC CAMPING, REIMO TENT, CAMP4, MC CAMPING en HOLIDAY TRAVEL in aanvulling op wettelijke garantierechten met betrekking tot gebreken.

(Afwijkend van het bovenstaande biedt Reimo zeven jaar fabrieksgarantie op LiFePO4 lithiumaccu's verkocht onder zijn eigen merknaam CARBEST en een fabrieksgarantie van vijf jaar op die verkocht onder zijn eigen merknaam MC CAMPING. Bovendien biedt Reimo 25 jaar fabrieksgarantie op harde zonnepanelen met aluminium frames verkocht onder de merknaam CARBEST en 20 jaar fabrieksgarantie op die verkocht onder de merknaam MC CAMPING.)

De garantieperiode begint te lopen op de relevante factuurdatum. Het geografisch bereik van onze garantie strekt zich uit tot het grondgebied van de Bondsrepubliek Duitsland. Als er zich tijdens de fabrieksgarantieperiode materiële gebreken of fabricagefouten voordoen in de door u aangekochte producten, zullen we u naar ons eigen goeddunken een van de volgende diensten verlenen als onderdeel van de fabrieksgarantie:

- We repareren de goederen kosteloos; of
- We ruilen de goederen kosteloos om tegen een gelijkwaardig product.

Reimo verworft het eigendom van originele onderdelen die vervangen worden bij bovenstaande garantieservices.

U verworft het eigendom van de nieuwe onderdelen of vervangingsonderdelen.

Reparaties of vervangingen die onder de fabrieksgarantie geleverd worden, geven u geen recht op uitbreiding of nieuwe start van de relevante fabrieksgarantieperiode.

Als u een garantieclaim wilt indienen, neem dan contact op met de dealer van wie u het product in kwestie gekocht heeft of rechtstreeks met Reimo als garantiegever:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tel.: +49 6150 8662-310

De fabrieksgarantie geldt niet als er gebreken anders dan materiële defecten of productiefouten aangetroffen worden.

Bovendien zullen garantieclaims afgewezen worden als er schade veroorzaakt is door:

- normale slijtage en beschadiging;
- onjuist en niet-bedoeld gebruik van het product;
- onjuiste bediening, installatie, montage, inbedrijfstelling of gebruik in strijd met de relevante gebruiksaanwijzing en/of installatie-instructies, in het bijzonder als de instructies voor onderhoud en verzorging of waarschuwingen niet in acht genomen zijn;
- niet naleven van veiligheidsmaatregelen;
- gebruik van geweld (bijvoorbeeld slaan);
- zelf uitgevoerde reparaties;
- gebruik van niet-originele onderdelen of niet door de fabrikant goedgekeurde onderdelen;
- omgevingsfactoren (bijvoorbeeld hitte, vocht);
- omstandigheden waarvoor de fabrikant niet verantwoordelijk is (bijvoorbeeld natuurrampen, ongevallen); of
- onjuist transport.

Om een garantieclaim te kunnen indienen, moet u ons in staat stellen om de zaak in kwestie te onderzoeken (bijvoorbeeld door ons de goederen toe te zenden).

Gebruik stevige, goed beschermende verpakking om ervoor te zorgen dat de goederen tijdens het transport niet beschadigd raken.

Om een garantieclaim te kunnen indienen, moet u een kopie van de factuur bijsluiten

bij verzending van de goederen. Zo kunnen wij nagaan of er voldaan wordt aan de fabrieksgarantievoorwaarden. Als u geen kopie van de factuur bijsluit, kunnen we weigeren om diensten op grond van de fabrieksgarantie te verlenen.

Als uw garantieclaim rechtmatig is, hoeft u geen verzendkosten te betalen (dat wil zeggen, wij vergoeden de eventuele verzendkosten die u maakt om de goederen naar ons op te sturen. Omvat alleen verzending binnen de Bondsrepubliek Duitsland).

Ter info:

Deze door Reimo verstrekte fabrieksgarantie vormt geen beperking voor wettelijke garantierechten die u kunt doen gelden tegen Reimo / een dealer in het geval van gebreken; de relevante rechten kunt u kosteloos uitoefenen.

Deze fabrieksgarantie heeft geen invloed op wettelijke garantierechten die u mogelijk heeft tegenover Reimo. Integendeel, deze fabrieksgarantie is bedoeld om uw rechtspositie te versterken.

Als een door u aangekocht goed gebreken vertoont, kunt u altijd uw wettelijke garantierechten tegenover Reimo uitoefenen, onafhankelijk van dekking van gebreken onder de fabrieksgarantie of indiening van een claim op grond van de fabrieksgarantie.

JOHDANTO

Olet valinnut CARBEST-merkin korkealaatuisen tuotteen. Jotta voisit nauttia tästä tuotteesta pitkään, lue käyttöohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöä. Kiinnitä erityistä huomiota turvallisuusohjeisiin ja varoituksiin, jotta vältät tuotteen vahingoittumisen ja loukkaantumiset.

Nämä ohjeet perustuvat EU:n standardeihin ja määräyksiin. Noudata siksi maakohtaisia ohjeita ja lakeja, kun käytät tuotetta ulkomailla.

Säilytä nämä ohjeet myöhemmää käyttöä varten ja anna ne eteenpäin kolmansille osapuolille, jos myyt tuotetta.

Tämän käyttöohjeen ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa aineellisia vahinkoja tai vuotoja ja vaikuttaa ikkunan toimintaan.

Noudata myös ajoneuvon valmistajan / korinvalmistajan antamia turvallisuusohjeita ja vaatimuksia!

Ota yhteyttä asiakaspalveluumme, jos sinulla on kysymyksiä, ongelmia tai ehdotuksia tähän tuotteeseen liittyen. Ilmoita aina tuotteen ja laskun numero sekä asiakasnumero (jos sellainen on).

Palvelun yhteyshenkilö:

Reimo Reisemobil Centre GmbH

Boschring 10, 63329 Egelsbach

Puhelin: +49 6150 8662-370

Sähköposti: service@reimo.com



Tuote numero	Leikkauskoko L x K (mm)	Ulkoiset mitat L x K (mm)	Katselukulma noin L x K (mm)	Maks. Avaaminen	(kg)
319003	280x380	378x528	225x325	35°	2,0
319007	490x500	518x527	435x445	73°	4,1
319004	500x300	528x327	445x245	68°	2,7
319009	540x465	567x492	485x410	73°	4,2
319008	600x450	628x477	545x395	73°	4,5
319005	750x455	778x477	695x400	73°	5,2
319013	800x400	827x427	745x345	73°	5,1
319006	900x450	928x477	845x395	50°	6,9

TOIMITUKSEN LAAJUUS

- Akryyli-turvalasi-saranoitu ikkuna
- Asennuskehys
- Asennusmateriaali (ruuvit)

LISÄVARUSTEET (VALINNAINEN)

Sisäkehys hyönteisverkolla ja pimennysverholla

Ulkoiset mitat L x K (mm)	Väri valkoinen Tuotenumero	Väri musta Tuotenumero	Sopii ikkunoihin
307x424	319111	319112	319003
427x544	319121	319122	319007
527x344	319241	319242	319004
567x509	319119	319129	319009
627x494	319171	319172	319008
777x499	319131	319132	319005
827x444	319113	319123	319013
927x494	319161	319162	319006



TURVALLISUUSOHJEET

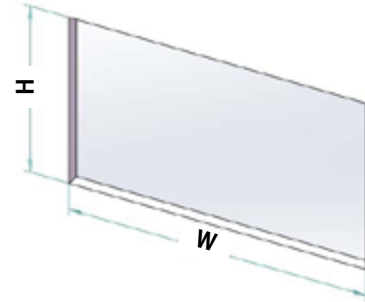
- CARBEST-saranoitu ikkuna RW FUSION CURVED on suunniteltu yksinomaan asennettavaksi matkailuautoihin, -vaunuihin ja -perävaunuihin.
- Jos sinulla ei ole riittävästi asennustietoa, pyydä ikkunan asennus ammattilaiselta.
- Pidä ikkuna suljettuna sateella, lumisateella tai kovalla tuulella.
- Tarkista ennen jokaista matkaa, että ikkuna on ehjä ja suljettu.
- Jos huomaat ikkunassa vaurioita (halkeamia, akryylilasin vaurioita), ota välittömästi yhteyttä ammattitaitoiseen korjaamoon, jälleenmyyjään tai valmistajaan.

SARANOIDUN IKKUNAN ASENNUS**Asennusta koskevia huomautuksia:**

- Ennen asennusta tarkista seinän paksuus ja vertaa sitä ajoneuvosi seinän paksuuteen.
- Saranoitu ikkuna sopii seinän paksuudelle 30–40 mm.
- Jos seinän paksuus on alle 30 mm, seinän aukkoa on vahvistettava sopivalla asennuskehyksellä.
- Tarkista ja varmista asennuspaikka huolellisesti ennen kuin sahaat aukon ajoneuvosi koriin. Paikalla ei saa olla kantavia osia, sähköjohtoja tai huonekaluja.
- Suosittelemme aina, että ikkuna asennetaan vähintään kahden henkilön voimin.

1. Varmista, että ajoneuvosi nykyinen seinäaukko vastaa ikkunan määritellyjä aukkomittoja.

Leikkaus L x K (mm)	Tuotenumero
280x380	319003
490x500	319007
500x300	319004
540x465	319009
600x450	319008
750x455	319005
800x400	319013
900x450	319006



2. Puhdista ulkokehyksen sisäpuoli ja koko seinän aukko huolellisesti. Pintojen on oltava puhtaat ja pölyttömät sekä rasvattomat.

3. Levitä tiivistysainetta tasaisesti ja peukalon paksuiseksi ulkokehyksen sisäpuolelle.

Suositus: DEKAseal 8936 tai SikaLastomer 710 **HUOMIO!** Noudata tiivistevalmistajan ohjeita!



4. Keskitä ulkokehys korkeudeltaan ja leveydeltään seinän aukkoon ja paina kehys varovasti ajoneuvon seinää vasten, jotta tiivisteaine leviää tasaisesti.

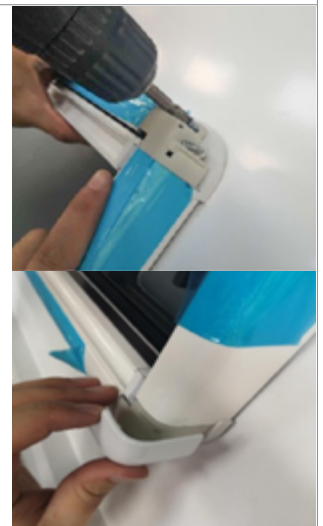
5. Kun yksi henkilö pitää ja kiinnittää ikkunakehystä ulkopuolelta, toisen henkilön tulee kiinnittää mukana toimitettu sisäkehys sisäpuolelta mukana toimitetuilla ruuveilla. **Huom:** Älä kiristä ruuveja liikaa!



6. Kun ikkunan asennus on valmis, valinnainen pimennysjärjestelmä voidaan asentaa tarvittaessa. Asennustilanteesta ja seinän paksuudesta riippuen pimennysjärjestelmän kiinnittämiseen saatetaan tarvita ylimääräinen puukehys. Se on valmistettava yksilöllisesti ja asiakkaan toimesta.

Kohdista pimennysjärjestelmä asennusaukkoon.

Kehyksen neljässä ulkokulmassa on reiät ruuviliitosta varten. Kiinnitä pimennysjärjestelmä mukana toimitetuilla kiinnitysruuveilla ja kiristä ruuvit kevyesti käsin. Tarkista, että hyönteisverkko ja pimennysjärjestelmä liikkuvat helposti. Sulje ruuvireiät neljällä peitekorkilla ja poista kaikki suojakalvot.



VAROITUS ! Lämmön kertyminen lasilevyn ja pimennysverhon väliin voi vahingoittaa tuotetta.
Älä sulje pimennysjärjestelmää kokonaan, kun auringonvalo on voimakasta ja lämpötila korkea.

PUHDISTUS- JA HOITO-OHJEET

- Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita. Nämä voivat vahingoittaa akryylilasia. Suosittelemme puhdistamaan tuotteen varovasti vedellä tai saippuavedellä (ikkunan likaisuuden mukaan).
- Älä käytä karkeita liinoja, sillä ne voivat aiheuttaa naarmuja ja sameutta. Käytä vain pehmeitä, nukkaamattomia liinoja.

HÄVITTÄMINEN

Hävitä pakkaus tyypin mukaan: pahvi paperijätteeseen, folio ja styroksi kierrätysastiaan. Jos haluat poistaa tuotteen käytöstä pysyvästi, ota yhteyttä lähimpään kierrätyskeskukseen tai jälleenmyyjään saadaksesi tietoa sovellettavista hävittämismääräyksistä.

TAKUUEHDOT

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Saksa (jäljempänä "Reimo" tai "me") myöntää kolmen vuoden takuun sen "CARBEST"-, "REIMO TENT"-, "CAMP4"-, "MC CAMPING"- ja "HOLIDAY TRAVEL"-merkin nimellä myydyille tuotteille vikoihin liittyvien lakisääteisten oikeuksien lisäksi.

(Poiketen siitä, mitä on edellä määritelty, Reimo myöntää seitsemän vuoden takuun LiFePO₄-litium-akuille, jotka myydään sen oman "CARBEST"-merkin nimellä, ja viiden vuoden takuun niille, jotka myydään sen oman "MC CAMPING"-merkin nimellä. Lisäksi Reimo myöntää 25 vuoden takuun jäykille aurinkopaneelille, joissa on alumiinirunko ja jotka myydään "CARBEST"-merkin nimellä, ja 20 vuoden takuun niille, jotka myydään "MC CAMPING"-merkin nimellä.)

Takuujakso alkaa vastaavan laskun päivästä. Takuun maantieteellinen alue kattaa Saksan liittotasavallan alueen. Mikäli ostetuissa tuotteissa havaitaan takuujakson aikana materiaalivirheitä tai valmistusvikoja, tarjoamme asiakkaalle jonkin seuraavista palveluista oman harkintamme mukaan osana takuuta:

- korjaamme tuotteet maksutta tai
- vaihdamme tuotteet vastaavanlaiseen tuotteeseen maksutta.

Reimo saa edellä mainittujen takuupalveluiden puitteissa vaihdettujen alkuperäisten osien omistajuuden. Asiakas saa uusien osien tai vaihto-osien omistajuuden. Takuun puitteissa tehdyt korjaukset tai vaihdot eivät merkitse sitä, että vastaava takuujakso pidentyisi tai alkaisi alusta uudelleen.

Jos asiakas haluaa esittää takuuvaatimuksen, hänen tulee ottaa yhteyttä jälleenmyyjään, jolta hän osti kyseessä olevan tuotteen, tai suoraan takuun myöntäneeseen Reimo-yhtiöön:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Saksa, puh.: +49 6150 8662-310

Takuu ei päde, jos tuotteesta löydetään muita kuin materiaalivirheitä tai valmistusvikoja. Tämän lisäksi takuuvaatimukset torjutaan, jos vaurion on aiheuttanut:

- tavanomainen kuluminen
- epäasianmukainen ja käyttötarkoituksen vastainen tuotteen käyttö
- epäasianmukainen toiminta, asennus, kokoaminen, käyttöönotto tai käyttöohjeiden vastainen käyttötapa ja/tai, asennus, erityisesti jos huolto- ja hoito-ohjeita tai varoituksia ei ole noudatettu
- turvallisuuteen liittyvien varotoimien laiminlyönti
- voiman käyttö (esim. lyöminen)
- omatoiminen korjaus
- muiden kuin alkuperäisosien tai valmistajan hyväksymien osien käyttö
- ympäristötekijät (esim. kuumuus, kosteus)
- olosuhde, josta valmistaja ei ole vastuussa (esim. luonnonkatastrofi, onnettomuus) tai
- epäasianmukainen kuljetus.

Takuuvaatimuksen esittämiseksi asiakkaan on annettava meidän tutkia tapaus (esim. lähettämällä meille kulloisetkin tuotteet).

Asiakkaan tulee tällöin käyttää turvallista pakkausta tuotteiden kuljetuksen aikaisen vaurioitumisen estämiseksi. Takuuvaatimuksen esittämiseksi asiakkaan on liitettävä kopio laskusta lähetettävien tuotteiden mukaan. Siten me pystymme tarkistamaan, että takuuehdot täyttyvät. Ellei asiakas liitä oheen kopiota laskusta, voimme kieltäytyä tarjoamasta takuuseen kuuluvia palveluita.

Mikäli asiakkaan takuuvaatimus on perusteltu, hänelle ei koidu lähetyskuluja (ts. hyvitämme mahdolliset tuotteiden lähettämisen aiheutuneet lähetyskulut. Sisältää toimituksen vain Saksan liittotasavallan sisällä).

Huomautus:

Reimo-yhtiön myöntämä takuu ei rajoita lakisääteisiä takuuoikeuksia, joita asiakkaalla voi olla Reimo-yhtiötä tai jälleenmyyjää kohtaan vikojen ilmetessä; asiakas saa käyttää vastaavia oikeuksiaan maksutta. Valmistajan takuu ei vaikuta lakisääteisiin oikeuksiin, joita asiakkaalla voi olla Reimo-yhtiötä kohtaan. Päinvastoin, tämän valmistajan takuun tarkoituksena on lujittaa asiakkaan oikeudellista asemaa.

Jos asiakkaan ostama mikä tahansa tuote on viallinen, hän voi aina käyttää lakisääteisiä oikeuksiaan Reimo-yhtiötä kohtaan, riippumatta siitä, kattaako takuu vikoja tai esitetäänkö vaatimusta takuun puitteissa.

INTRODUKTION

Du har valgt et produkt af høj kvalitet fra mærket CARBEST. For at sikre, at du kan have glæde af dette produkt i lang tid, bedes du læse brugsanvisningen omhyggeligt, før du tager produktet i brug. Vær særlig opmærksom på sikkerhedsanvisningerne og advarslerne for at undgå skader på produktet og personskader.

Denne vejledning er baseret på EU-standarder og -bestemmelser. Overhold derfor landespecifikke retningslinjer og love, når du bruger produktet i udlandet.

Opbevar disse instruktioner til senere brug, og giv dem videre til tredjeparter, hvis du sælger produktet.

Manglende overholdelse af instruktionerne i denne vejledning kan medføre materielle skader eller lækage og påvirke vinduets funktion.

Overhold også sikkerhedsinstruktionerne og kravene fra køretøjets producent/karosseribygger!

Kontakt venligst vores kundeservice, hvis du har spørgsmål, problemer eller forslag i forbindelse med dette produkt. Angiv altid vare- og fakturanummer samt kundenummer (hvis det er tilgængeligt).

Kontakt til service:

Reimo Reisemobil Centre GmbH

Boschring 10, 63329 Egelsbach

Telefon: +49 6150 8662-370

E-mail: service@reimo.com



Varenummer nummer	Udskæringsstørrelse B x H (mm)	Udvendige dimensioner B x H (mm)	Visningsvinkel ca. B x H (mm)	Maks. Åbning	(kg)
319003	280x380	378x528	225x325	35°	2,0
319007	490x500	518x527	435x445	73°	4,1
319004	500x300	528x327	445x245	68°	2,7
319009	540x465	567x492	485x410	73°	4,2
319008	600x450	628x477	545x395	73°	4,5
319005	750x455	778x477	695x400	73°	5,2
319013	800x400	827x427	745x345	73°	5,1
319006	900x450	928x477	845x395	50°	6,9

LEVERINGSOMFANG

- Hængslet vindue af akryl-sikkerhedsglas
- Monteringsramme
- Monteringsmateriale e (skruer)

TILBEHØR (VALGFRIT)

Indvendig ramme med myggenet og mørklægningsgardin

Ydre dimension B x H (mm)	Farve hvid Varenummer	Farve sort Varenummer	Velegnet til vinduer
307x424	319111	319112	319003
427x544	319121	319122	319007
527x344	319241	319242	319004
567x509	319119	319129	319009
627x494	319171	319172	319008
777x499	319131	319132	319005
827x444	319113	319123	319013
927x494	319161	319162	319006



SIKKERHEDSANVISNINGER

- CARBEST hængslet vindue RW FUSION CURVED er udelukkende designet til montering i autocamper, campingvogne og campingvogne.
- Kontakt en fagmand, hvis du ikke har tilstrækkelig viden om montering.
- Hold vinduet lukket under regn, snefald eller stærk vind.
- Kontroller før hver tur, at vinduet er ubeskadiget og lukket.
- Hvis du bemærker skader på vinduet (revner, skader på akrylglas), skal du straks kontakte et specialværksted, din forhandler eller producenten.

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

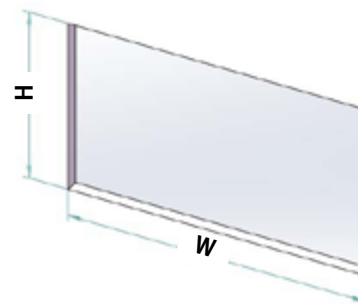
MONTERING AF HÆNGSLET VINDUE

Bemærkninger til montering:

- Før montering skal du være opmærksom på den angivne vægtykkelse og sammenligne den med vægtykkelsen på dit køretøj.
- Det hængslede vindue er velegnet til vægtykkelser fra 30 til 40 mm
- Hvis vægtykkelsen er mindre end 30 mm, er det nødvendigt at forstærke vægudskæringen med en passende monteringsramme.
- Kontroller og verificer monteringsstedet omhyggeligt, inden du saver en udskæring i karosseriet på dit køretøj. Der må ikke være bærende komponenter, strømkabler eller møbler i vejen.
- Vi anbefaler altid, at vinduet installeres af mindst to personer.

1. Sørg for, at den eksisterende vægudskæring på dit køretøj svarer til den angivne udskæringsdimension for vinduet.

Udskæring B x H (mm)	Varenummer
280x380	319003
490x500	319007
500x300	319004
540x465	319009
600x450	319008
750x455	319005
800x400	319013
900x450	319006



2. Rengør indersiden af yderrammen og hele området omkring vægudskæringen grundigt. Overfladerne skal være rene og fri for støv og fedt.

3. Påfør fugemasse jævnt og i en tykkelse svarende til din tommelfinger på indersiden af yderrammen.

Anbefaling: DEKAseal 8936 eller SikaLastomer 710 **OBS!** Overhold instruktionerne fra producenten af tætningsmidlet!



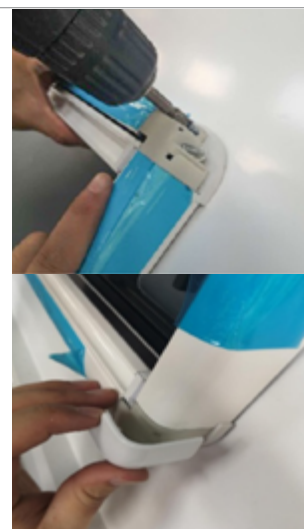
4. Centrér den ydre ramme i højden og bredden i vægudskæringen, og tryk rammen forsigtigt mod køretøjets væg, så fugemassen kan fordeles jævnt.
5. Mens én person holder og fastgør vinduesrammen udefra, skal den anden person skrue den medfølgende indvendige monteringsramme fast med de medfølgende skruer indefra. **OBS:** Skru ikke skruerne for hårdt fast!



6. Når vinduesmonteringen er færdig, kan det valgfri mørklægningssystem monteres, hvis det ønskes. Afhængigt af monteringssituationen og den eksisterende vægtykkelse kan det være nødvendigt med en ekstra træramme til montering af mørklægningssystemet. Denne skal fremstilles individuelt og af kunden.

Juster mørklægningssystemet med monteringsåbningen.

I de fire yderste hjørner af rammen er der huller til skruesamlingen. Fastgør mørklægningssystemet med de medfølgende fastgørelsesskruer, og stram skruerne let med hånden. Kontroller, at myggenettet og mørklægningssystemet kan bevæges let. Luk skruehullerne med de fire dæksler, og fjern alle beskyttelsesfolier.



ADVARSEL! Varmeophobning mellem glaseruden og mørklægningssystemet kan beskadige produktet. Luk ikke mørklægningssystemet helt, når der er stærkt sollys og dermed høje temperaturer.

RENGØRINGS- OG PLEJEINSTRUKTIONER

- Brug ikke aggressive rengøringsmidler. Disse kan beskadige akrylglas. Det anbefales at rengøre forsigtigt med vand eller sæbevand (afhængigt af vinduets tilsmudsningsgrad).
- Brug ikke ru klude, da de kan forårsage ridser og slør. Brug kun bløde, fnugfri klude.

BORTSKAFFELSE

Bortskaf emballagen efter type: Pap til papiraffald, folie og styropor til genbrugsbeholderen. Hvis du ønsker at bortskaffe produktet permanent, skal du kontakte det nærmeste genbrugscenter eller din specialforhandler for at få oplysninger om de gældende bortskaffelsesbestemmelser.

GARANTIBETINGELSER

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (herefter betegnet som "Reimo" eller "vi"), giver garanti i tre år på produkter solgt under de egne mærker "CARBEST", REIMO TENT", "CAMP4", "MC CAMPING" OG "HOLIDAY TRAVEL" udover de gældende lovpligtige regler vedr. defekter.

(Som afgrænsning fra overstående, Reimo giver syv års garanti på LiFePo4-litiumbatterier solgt under dets eget mærke "CARBEST" og fem års garanti på disse solgt under dets eget mærke "MC CAMPING". Desuden giver Reimo 25 års garanti på faste solpaneler med aluminiumrammer solgt under mærket "CARBEST" og 20 års garanti på disse solgt under mærket "MC CAMPING".)

Garantiperioden starter på den relevante faktureringsdato. Geografisk omfatter vores garanti Forbundsrepublikken Tyskland. Hvis der findes produktionsfejl på de købte produkter under garantiperioden, stiller vi en af de følgende services til rådighed som del af garantien:

- Vi udfører gratis reparation af produktet; eller
- Vi bytter gratis produktet til et tilsvarende.

Reimo tager ejerskab af alle originale dele, der udskiftes i forbindelse med de ovennævnte garantiservices. Du får ejerskab af de nye dele eller udskiftede dele. Reparationer eller erstatninger, der finder sted under garantien genstarter eller forlænger ikke garantiperioden. Hvis du ønsker at starte en garantisag, skal du kontakte forhandleren du købte produktet af eller Reimo direkte som garant:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tel.: +49 6150 8662-310

Garantien gælder ikke for defekter udover materialefejl eller produktionsfejl. Desuden gælder garantien ikke skader, der er forårsaget af:

- normal slitage;
- forkert eller ikke-hensigtsmæssig brug af produktet;
- forkert anvendelse, installation, samling, idriftsættelse eller anvendelse som ikke svarer til den relevante brugsinstruktion og/eller installation, især hvis instruktioner for vedligehold og pleje ikke overholdes;
- tilsidesættelse af sikkerhedsforanstaltninger;
- brug af vold (f.eks. slag);
- egne reparationer;
- brug af ikke-originale dele eller andre dele, der ikke er godkendt af producenten;
- miljømæssige faktorer (f.eks. varme, fugt);
- omstændigheder, som ligger udenfor producentens ansvar (f.eks. naturkatastrofer, ulykker); eller
- transportfejl.

For at kunne anvende garantien, skal vi have mulighed for at undersøge den pågældende sag (f.eks. ved at vi får indsendt produktet). Anvend venligst sikker forsendelsesemballage, for at sikre at produktet ikke tager skade under transport. For at kunne starte en garantisag, skal du vedlægge en kopi af den originale faktura når du insender produktet. Dette gør det muligt for os, at undersøge om garantibetingelserne er overholdt. Hvis du ikke vedlægger en kopi af den originale faktura, kan vi afvise services i henhold til garantien.

Hvis din garantisag er gyldig, skal du ikke betale for forsendelse (det vil sige, at vi tilbagebetaler alle forsendelsesomkostninger du har betalt for at sende os produktet. Inkluderer kun forsendelse inden for Forbundsrepublikken Tyskland).

Bemærk:

Denne produktgaranti, som Reimo giver begrænser ikke den lovpligtige garanti, du kan indkræve af Reimo / en forhandler i tilfælde af defekter; du kan gratis anvende de relevante rettigheder. Denne produktgaranti har ikke indflydelse på lovpligtige garantier som en kunde kunne være berettiget til overfor Reimo. Tværtimod kan denne produktgaranti bestyrke dit lovmæssige standpunkt.

Hvis nogle af de købte produkter er defekte, har du krav på dine lovpligtige rettigheder overfor Reimo, uanset om defekterne er dækket af garantien eller om en indgivelse er berettiget i henhold til garantien.

INLEDNING

Du har valt en högkvalitativ produkt av märket CARBEST. För att du ska kunna ha glädje av produkten under lång tid ber vi dig att läsa bruksanvisningen noggrant innan du använder produkten. Var särskilt uppmärksam på säkerhetsanvisningarna och varningarna för att undvika skador på produkten och personskador.

Denna bruksanvisning är baserad på EU:s standarder och bestämmelser. Beakta därför landsspecifika riktlinjer och lagar när du använder produkten utomlands.

Spara denna bruksanvisning för framtida bruk och lämna den vidare till tredje part om du säljer produkten.

Om anvisningarna i denna bruksanvisning inte följs kan det leda till materiella skador eller läckage och påverka fönstrets funktion.

Följ även säkerhetsanvisningarna och kraven som föreskrivs av fordonstillverkaren/karosseribyggeriet!

Kontakta vår kundtjänst om du har några frågor, problem eller förslag i samband med denna produkt. Ange alltid artikel- och fakturanummer samt kundnummer (om sådant finns).

Kontakt för service:

Reimo Reisemobil Centre GmbH

Boschring 10, 63329 Egelsbach

Telefon: +49 6150 8662-370

E-post: service@reimo.com



Artikeln nummer	Utskärningsstorlek B x H (mm)	Ytermått B x H (mm)	Visningsvinkel . B x H (mm)	Max. Öppning	(kg)
319003	280x380	378x528	225x325	35°	2,0
319007	490x500	518x527	435x445	73°	4,1
319004	500x300	528x327	445x245	68°	2,7
319009	540x465	567x492	485x410	73°	4,2
319008	600x450	628x477	545x395	73°	4,5
319005	750x455	778x477	695x400	73°	5,2
319013	800x400	827x427	745x345	73°	5,1
319006	900x450	928x477	845x395	50°	6,9

LEVERANSENS OMFATTNING

- Hängselfönster av akryl-säkerhetsglas
- Monteringsram
- smaterial för montering (skruvar)

TILLBEHÖR (TILLVAL)

Inre ram med myggnät och mörkläggnings

Ytermått B x H (mm)	Färg vit Artikelnummer	Färg svart Artikelnummer	Lämplig för fönster
307x424	319111	319112	319003
427x544	319121	319122	319007
527x344	319241	319242	319004
567x509	319119	319129	319009
627x494	319171	319172	319008
777x499	319131	319132	319005
827x444	319113	319123	319013
927x494	319161	319162	319006



SÄKERHETSANVISNINGAR

- CARBEST fönster med gångjärn RW FUSION CURVED är utformat exklusivt för installation i husbilar, husvagnar och campingbilar.
- Anlita en fackman för montering om du inte har tillräckliga kunskaper.
- Håll fönstret stängt vid regn, snöfall eller stark vind.
- Kontrollera före varje resa att fönstret är oskadat och stängt.
- Om du upptäcker skador på fönstret (sprickor, skador på akrylglaset) ska du omedelbart kontakta en specialverkstad, din återförsäljare eller tillverkaren.

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

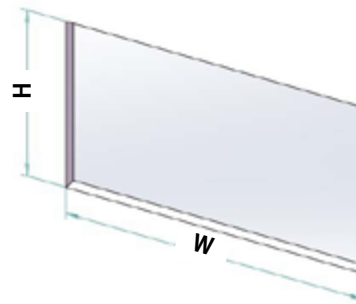
INSTALLATION AV FÖNSTER MED GÅNGJÄRN

Anmärkningar om installation:

- Innan montering, vänligen notera den angivna väggjockleken och jämför den med väggjockleken på ditt fordon.
- Det gångjärnsförsedda fönstret är lämpligt för väggjocklekar från 30 till 40 mm
- Om väggjockleken är mindre än 30 mm måste väggutskärningen förstärkas med en lämplig monteringsram.
- Kontrollera och verifiera installationsplatsen noggrant innan du sågar ett hål i karossen på ditt fordon. Det får inte finnas några bärande komponenter, elkablar eller möbler i vägen.
- Vi rekommenderar alltid att fönstret installeras av minst två personer.

- Se till att den befintliga väggutskärningen på ditt fordon stämmer överens med fönstrets angivna utskärningsmått.

Utskärning B x H (mm)	Artikelnummer
280x380	319003
490x500	319007
500x300	319004
540x465	319009
600x450	319008
750x455	319005
800x400	319013
900x450	319006



- Rengör noggrant insidan av ytterramen och hela området runt väggutskärningen. Ytorna måste vara rena och fria från damm och fett.

- Applicera tätningsmedlet jämnt och i ett lager som är lika tjockt som din tumme på insidan av ytterramen.

Rekommendation: DEKAseal 8936 eller SikaLastomer 710 **OBS!** Följ tätningsmedlets tillverkares anvisningar!



- Centrera ytterramen i höjd och bredd i väggutskärningen och tryck försiktigt ramen mot fordonets vägg så att tätningsmedlet kan spridas jämnt.

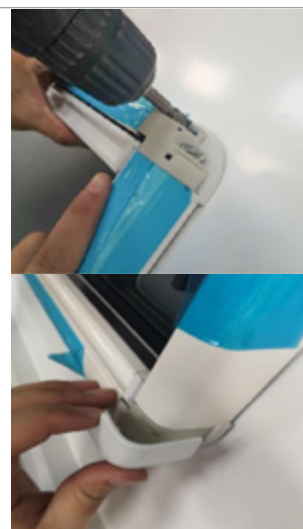
- Medan en person håller och fixerar fönsterramen från utsidan, ska den andra personen skruva fast den medföljande innermonteringsramen med de medföljande skruvarna från insidan. **Varning:** Dra inte åt skruvarna för hårt!



- När fönstret är monterat kan det valfria mörkläggningsystemet installeras om så önskas. Beroende på installationssituationen och den befintliga väggjockleken kan en extra träram behövas för montering av mörkläggningsystemet. Denna måste tillverkas individuellt av kunden.

Rikta in mörkläggningsystemet mot installationsöppningen.

I ramens fyra yttre hörn finns hål för skruvförbandet. Fäst mörkläggnings-systemet med de medföljande fästskruvarna och dra åt skruvarna lätt för hand. Kontrollera att myggnätet och mörkläggningsen kan flyttas lätt. Stäng skruvhålen med de fyra täcklocken och ta bort alla skyddsfolier.



WARNING ! Värmeackumulering mellan glasrutan och mörkläggningsystemet kan skada produkten.
Stäng inte mörkläggningsystemet helt när det är starkt solljus och därmed höga temperaturer.

RENGÖRINGS- OCH SKÖTSELRÅD

- Använd inte starka rengöringsmedel. Dessa kan skada akrylglaset. Vi rekommenderar att du rengör försiktigt med vatten eller tvålatten (beroende på hur smutsigt fönstret är).
- Använd inte grova trasor, eftersom de kan orsaka repor och grumling. Använd endast mjuka, luddfria trasor.

BORTSKAFFANDE

Kassera förpackningen enligt typ: Kartong till pappersavfall, folie och frigolit till återvinningsbehållaren. Om du vill kassera produkten permanent, kontakta närmaste återvinningscentral eller din fackhandlare för information om gällande avfallsbestämmelser.

GARANTIVILLKOR

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tyskland (nedan kallat "Reimo" eller "vi"), ger tre års garanti på produkter som säljs under sina egna varumärken "CARBEST", "MC CAMPING", "REIMO TENT", "CAMP4" och "HOLIDAY TRAVEL" utöver lagstadgade rättigheter som relaterar till defekter.

(Med avvikelse från ovan, ger Reimo sju års garanti på LiFePO₄-litiumbatterier som säljs under det egna varumärket "CARBEST" och fem års garanti på sådana som säljs under det egna varumärket "MC CAMPING". Reimo ger dessutom 25 års garanti på hårda solpaneler med aluminiumramar som säljs under varumärket "CARBEST" och 20 års garanti på sådana som säljs under varumärket "MC CAMPING".)

Garantiperioden påbörjas på relevant fakturadatum. Vår garantis geografiska omfattning är Förbundsrepubliken Tysklands territorium. Vid material- eller tillverkningsdefekter som hittas i dina köpta produkter under garantiperioden, tillhandahåller vi dig en av följande tjänster, efter eget gottfinnande, som en del av garantin:

- Vi reparerar varorna utan kostnad; eller
- Vi byter ut varan mot en likvärdig produkt utan kostnad.

Reimo förvärvar ägandet av originaldelar som ersätts inom omfattningen av ovan nämnda garantitjänster.

Du förvärvar ägandet av nya delar eller ersättningsdelar. Reparationer eller ersättningar som tillhandahålls under garantin berättigar inte till någon förlängning eller omstart av den relevanta garantiperioden. Vill du göra ett garantianspråk, kontakta återförsäljaren som du köpte produkten ifråga från eller Reimo direkt som garantigivare:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tyskland, Tel.: +49 6150 8662-310

Garantin gäller inte om andra defekter än materialdefekter eller tillverkningsdefekter hittas. Garantianspråk avslås dessutom om en skada orsakats av:

- normalt slitage;
- felaktig och icke ändamålsenlig användning av produkten;
- felaktig drift, installation, montering, idrifttagning eller drift som skiljer sig från de relevanta användarinstruktionerna och/eller installationen, särskilt om instruktionerna för underhåll och skötsel eller varningar inte beaktas;
- underlåtenhet att iakttäta eventuella försiktighetsåtgärder;
- användning av kraft (t.ex. slag);
- egna reparationer;
- användning av icke-originaldelar eller av delar som inte godkännts av tillverkaren;
- miljöfaktorer (t.ex. värme, fuktighet);
- omständigheter som tillverkaren inte ansvarar för (t.ex. naturkatastrofer, olyckor); eller
- felaktig transport.

För att kunna göra ett garantianspråk behöver du låta oss undersöka fallet i fråga (t.ex. genom skicka varan till oss). Använd säkra förpackningar för att se till att varorna inte skadas under transport. För att kunna göra ett garantianspråk behöver du bifoga en kopia av fakturan med frakten av varan. På så sätt kan vi kontrollera om garantivillkoren uppfylls. Bifogar du inte någon kopia av fakturan kan vi vägra tillhandahålla tjänster under garantin. Är ditt garantianspråk legitimt ådrar du dig inga fraktkostnader (dvs. vi återgäldar dig för eventuella fraktkostnader som uppkommit för att skicka oss varorna. Inkluderar endast frakt inom Förbundsrepubliken Tyskland).

Notera:

Denna tillverkargaranti som ges av Reimo begränsar inga lagstadgade garantirättigheter som du kan kunna hävda mot Reimo/en återförsäljare vid defekter; du kan utöva relevanta rättigheter utan kostnad. Denna tillverkargaranti ska sakna påverkan på lagstadgade rättigheter som du kan hålla mot Reimo. Denna tillverkargarantin stärker istället din legala position. Är dina köpta varor defekta, kan du alltid hävda dina legala garantirättigheter mot Reimo, oavsett om defekterna täcks av garantin eller om ett anspråk hävdas under garantin.



REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH
63329 EGELSBACH · BOSCHRING 10
GERMANY · SERVICE@REIMO.COM
WWW.REIMO.COM · MADE IN CHINA
© REIMO 01/2026

